

# MODE D'EMPLOI

*Cuvette de WC douche électronique*



# VICLEAN<sup>®</sup>

SIMPLE ET NATURELLE

*Dessinée par Daniel Debiasi et Federico Sandri*

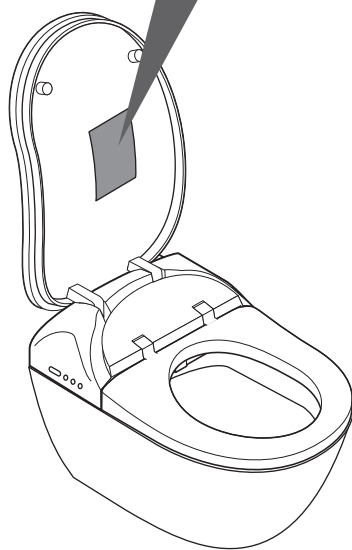
# Fonctions

Fonctions		VICLEAN <sup>®</sup> L4
FONCTION DOUCHETTE	Douchette	●
	Douchette dame	●
	Nettoyage oscillant	●
	Douchette massage à pulsations	●
	Jet d'eau large	●
	Température de l'eau réglable	3 niveaux
	Réglage de la puissance du jet d'eau	3 niveaux
	Réglage de la position de la buse	3 niveaux
CONFORT	Chauffage de la lunette	●
	Réglage de la température de la lunette	3 niveaux
	télécommande	●
	Fermeture en douceur de la lunette et de l'abattant	●
	Mise en mémoire des préférences individuelles	3 utilisateurs
	Veilleuse	●
HYGIÈNE	Traitement antibactérien	●
	Concept sans bride	●
	Buse autonettoyante	●
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	Système automatique d'économie d'énergie	●
	Eau chaude fournie par le chauffe-eau instantané	●

# Table des matières

Consignes de sécurité .....	4
Précautions à prendre lors du fonctionnement .....	15
Désignation des pièces .....	18
Préparation .....	20
<hr/>	
Opérations de base .....	22
Douchette .....	24
Température de l'eau réglable, jet large .....	25
Douchette oscillante confort, position de la buse .....	26
Douchette massage à pulsations, puissance du jet d'eau réglable .....	27
Douchette dame .....	28
Température de l'eau réglable, jet large .....	29
Douchette oscillante confort, position de la buse .....	30
Douchette massage à pulsations, puissance du jet d'eau réglable .....	31
Chauffage de la lunette .....	32
Mise en mémoire des préférences individuelles .....	33
Fonctions du module latéral de commande .....	35
Veilleuse MARCHÉ / ARRÊT .....	35
Mode silencieux MARCHÉ / ARRÊT .....	36
Interrupteur de la lunette MARCHÉ / ARRÊT .....	37
Mode ÉCO MARCHÉ / ARRÊT .....	38
Nettoyage de la buse .....	39
Nettoyage du filtre à eau .....	40
<hr/>	
Notice de montage .....	41
Pièces fournies .....	42
Outillage nécessaire .....	43
Procédure à suivre pour l'installation .....	44
Montage de la télécommande .....	47
Dispositif antivol de la télécommande .....	50
Test de fonctionnement .....	51
Mesures .....	52
Notice de démontage .....	53
<hr/>	
Recherche d'erreurs .....	54
Caractéristiques techniques .....	57
Informations importantes à l'attention de l'utilisateur .....	58
Garantie .....	59

**Consignes de sécurité**



# Consignes de sécurité

Ces consignes sont capitales pour une utilisation en toute sécurité. Veuillez respecter ces consignes et utiliser cette cuvette correctement.

## Signification des symboles



### ATTENTION

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures graves ou même mortelles.



### ATTENTION

Peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants attirent votre attention sur des consignes de sécurité importantes concernant l'usage de la cuvette.



Ce symbole signale un maniement interdit de la cuvette.



Ce symbole signifie qu'il est nécessaire de prendre une certaine mesure pour utiliser la cuvette.

- Cette cuvette est un appareil classé en catégorie 1 qui doit être mis à la terre.
- La cuvette ne doit être utilisée ni par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales limitées (y compris les enfants), ni par des personnes inexpérimentées ou insuffisamment informées, à moins qu'une personne accompagnatrice, ayant la responsabilité de leur sécurité, leur ait expliqué en bonne et due forme le fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la cuvette.
- Cette cuvette doit être installée uniquement en utilisant le kit de montage agréé fourni avec elle. (veuillez vous référer aux instructions pour effectuer les branchements d'eau et d'électricité).
- La pression de l'alimentation en eau pour cette cuvette doit se situer entre 0,1 et 0,68 MPa.
- La résistivité de l'eau d'alimentation ne doit pas être inférieure à 0,1  $\Omega\text{cm}$ .

**Ne vous asseyez pas sur l'abattant de cette cuvette.**



## ATTENTION

**Ne touchez pas la fiche d'alimentation si vos mains sont mouillées**

- Vous risquez sinon de recevoir une décharge électrique.

**L'unité principale, la fiche d'alimentation et l'armoire de commande ne doivent entrer en contact ni avec de l'eau ni avec des produits d'entretien.**



- Cela risquerait de causer un incendie ou un court-circuit, une surchauffe ou une décharge électrique.

- Vous courez sinon le risque d'endommager la cuvette pouvant éventuellement entraîner des blessures ou des dégâts des eaux.

**Il ne faut jamais démonter, ouvrir ou transformer la cuvette.**

- Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique, de causer une surchauffe, d'endommager durablement la cuvette ou encore de provoquer un incendie ou un court-circuit.

**N'installez la cuvette ni dans un véhicule, comme par exemple un engin sur roues ou dans un bateau.**

- Cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique, un court-circuit ou un dysfonctionnement de la cuvette.
- La lunette de la cuvette, l'abattant, l'unité principale ou d'autres pièces peuvent se desserrer, se détacher et occasionner des blessures.

## SÉCURITÉ ENFANTS

Cette cuvette peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience si ces enfants ou ces personnes sont accompagnées ou si on leur a expliqué la manière correcte d'utilisation de la cuvette et qu'elles ont compris les dangers éventuels. Il faut interdire aux enfants de jouer avec la cuvette. Les enfants peuvent nettoyer et entretenir cette cuvette uniquement sous surveillance.

# Consignes de sécurité



## ATTENTION

**Si vous constatez un dysfonctionnement, n'utilisez pas le VICLEAN<sup>®</sup>.**

- Retirez toujours la fiche d'alimentation hors de la prise de courant. Coupez toujours le commutateur d'alimentation électrique dans le tableau de distribution.
- Fermez le robinet d'arrêt pour interrompre l'arrivée d'eau.  
Dysfonctionnements éventuels :
  - De l'eau s'échappe d'un tuyau ou de l'unité principale.
  - La cuvette présente des fissures ou bien est endommagée.
  - La cuvette fait des bruits inhabituels ou bien dégage une odeur inhabituelle.
  - De la fumée s'échappe de la cuvette.
  - La cuvette est plus chaude que d'habitude.
  - Les amortisseurs de la lunette sont déplacés
- Continuer à utiliser la cuvette alors qu'elle présente un dysfonctionnement peut provoquer un incendie, une décharge électrique, un court-circuit, des blessures ou des dégâts des eaux.

**N'utilisez que de l'eau du robinet ou de l'eau potable (nappe phréatique).**

**N'utilisez ni de l'eau de mer, ni de l'eau usée ni de l'eau de pluie.**

- Cela pourrait provoquer des irritations cutanées et des dysfonctionnements de la cuvette.

**Ne touchez pas la fiche d'alimentation pendant un orage.**

- Vous encourez sinon le risque d'être victime d'une décharge électrique.

**Le tuyau d'alimentation d'eau ne doit pas toucher la fiche d'alimentation électrique.**

- Il pourrait se former une condensation qui risquerait de provoquer un incendie, une décharge électrique, une surchauffe ou un court-circuit.

# Consignes de sécurité

## **Veiller au parfait état du câble d'alimentation et de la fiche d'alimentation.**

Le câble ne doit en aucun cas être secoué, tiré, tordu, trop plié, endommagé, modifié ou chauffé. Ne posez pas non plus des objets lourds sur le câble, n'y attachez rien et ne le coincez pas.

- L'utilisation d'un câble en mauvais état peut être à l'origine d'une surchauffe, d'une décharge électrique, d'un court-circuit et d'un incendie.
- La cuvette doit être directement et continuellement connectée à l'alimentation électrique.

## **N'utilisez pas de branchements électriques desserrés ou défectueux.**

- Cela pourrait provoquer un incendie ou un court-circuit.



## **Utilisez les prises de courant ou les câbles uniquement dans les limites de leur conformité.**

Il y a risque d'incendie en raison d'une surchauffe lorsque trop d'appareils sont branchés – au moyen d'une multiprise par exemple – sur une même prise de courant.

## **N'utilisez que l'alimentation électrique prévue dans les spécifications.**

Courant alternatif de 220-240 V et 50 Hz

- Un incendie ou un fort dégagement de chaleur pourraient sinon en résulter.



## **ATTENTION**

Afin d'éviter tout danger provoqué par le déclenchement accidentel du disjoncteur thermique, la cuvette ne doit être ni connectée à un interrupteur externe, une minuterie par exemple, ni branchée sur un circuit qui est régulièrement éteint et allumé par le fournisseur d'électricité.

## **Veillez à protéger l'alimentation électrique contre les éclaboussures, les produits d'entretien ou les projections d'urine.**

- Vous encourez sinon le risque d'être victime d'une décharge électrique.

# Consignes de sécurité



## ATTENTION

**Pour réduire le risque de brûlure, d'une décharge électrique mortelle, d'un incendie ou de toute autre blessure :**

- Ne mettez en aucun cas la cuvette en marche lorsque son câble d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, lorsqu'elle ne fonctionne pas correctement, lorsqu'elle est tombée ou qu'elle a été endommagée ou lorsqu'elle est tombée dans l'eau. Renvoyez la cuvette à Villeroy & Boch AG (Europe) ou Villeroy & Boch Trading Shanghai Co., Ltd. (Asie) afin qu'elle y soit examinée et réparée.
- N'obturez jamais les trous d'aération de la cuvette, ne la posez jamais sur une surface molle comme un lit ou un canapé qui risquerait de boucher les trous d'aération. Libérez les trous d'aération des peluches, des cheveux et de toutes autres matières similaires.
- N'utilisez jamais la cuvette si vous êtes en état de somnolence ou de perte de vigilance.
- Ne laissez jamais tomber et n'introduisez jamais quelque chose dans une ouverture ou dans un tuyau.  
N'utilisez jamais la cuvette ni en plein air où sont utilisés des sprays, ni dans des lieux où est administré de l'oxygène.

**Ne tordez pas et ne faites pas tourner la buse.**

- Sinon la cuvette risquerait d'être endommagée ou pourrait perdre de son efficacité.

**Ne fumez pas et ne faites pas de feu à proximité de la cuvette. Ne faites pas marcher un appareil de chauffage à proximité de la cuvette.**

- Cela pourrait provoquer un incendie.



# Consignes de sécurité

## Évitez les irritations et les brûlures

- Une utilisation erronée de la lunette est susceptible de causer des irritations ou même des brûlures.

Mettez le bouton de réglage de la température de la lunette sur « OFF » (arrêt) si vous devez y rester assis un certain temps.

Si l'une des catégories de personnes suivantes utilise la lunette chauffant, le bouton de réglage de la température de la lunette doit être mis sur « OFF » (arrêt).



- Jeunes enfants, personnes âgées et tous autres utilisateurs qui ne sont pas en mesure de régler eux-mêmes la bonne température.
- Malades, handicapés moteurs et toutes personnes à mobilité réduite.
- Personnes qui prennent des médicaments susceptibles de provoquer une perte de vigilance (somnifères ou médicaments contre le rhume) ; personnes ayant consommé une grande quantité d'alcool ; personnes très fatiguées et toutes personnes ayant tendance à s'endormir facilement.

## Pour réduire le risque de brûlure, d'une décharge électrique mortelle, d'un incendie ou de toute autre blessure :

- Il est nécessaire d'exercer une surveillance attentive si cette cuvette est utilisée par des enfants ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées moteur.
- N'utilisez cette cuvette que pour l'usage auquel elle est destinée conformément à la présente notice. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
- Veillez à maintenir le câble éloigné de toute surface chauffante.
- La cuvette ne doit être connectée qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- N'utilisez que de l'eau pour remplir le réservoir de chasse.

# Consignes de sécurité



## ATTENTION

Ceci est un appareil électronique. N'installez pas la cuvette dans un endroit où de l'eau pourrait l'atteindre, ni dans un local où l'humidité de l'air est tellement importante que de l'eau pourrait se condenser à sa surface. Si la cuvette est installée dans votre salle de bains, vous devez absolument prévoir un ventilateur ou un système de ventilation afin d'assurer une bonne circulation de l'air dans la pièce.

- Cela risquerait de causer un incendie ou un court-circuit.

**Le VICLEAN<sup>®</sup> ne doit être branché que sur une alimentation d'eau froide.**



- Si vous branchez la cuvette sur une arrivée d'eau chaude, vous courez le risque de subir des brûlures et d'endommager l'appareil.

**Confiez le branchement électrique à un électricien professionnel.**

**Vérifiez que prise de terre est appropriée.**

- Une absence de prise de terre peut provoquer une décharge électrique en cas de décharge disruptive ou de courant de fuite. Le fil conducteur en cuivre utilisé pour la prise de terre avec une impédance de 100  $\Omega$  maximum doit avoir un diamètre d'au moins 1,6 mm.  
\* En cas d'absence de prise de terre, demandez au plombier qui a installé la cuvette de créer une prise de terre.

**Vérifier l'existence d'une prise de courant (à 3 broches) correctement mise à la terre.**

- Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, un dysfonctionnement ou un court-circuit risque de provoquer une décharge électrique.

# Consignes de sécurité

**Vérifiez si la prise de courant sur laquelle est branchée la cuvette satisfait aux exigences suivantes.**

- Cela risquerait de causer un incendie ou un court-circuit.
    - a) Le courant électrique fourni à la prise de courant (ou à l'appareil) doit être protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
    - b) La prise de courant (ou l'appareil) et la fiche d'alimentation correspondante doivent être placées à au moins 0,60 m du rebord extérieur de la douche ou de la baignoire.
- \* Contrôlez le bon état des câbles pour a) et b). Si ce n'est pas le cas, demandez au plombier qui a installé la cuvette, d'effectuer le câblage.

**Branchez la fiche d'alimentation.**



**Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché.**

- Il y a sinon un risque d'incendie, de surchauffe ou de court-circuit.
  - \* Il y a lieu de respecter la législation et les prescriptions de votre pays avant de procéder à l'installation de cette cuvette.

**Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche et non pas sur le câble.**

Ne tirez sur le câble pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- En tirant sur le câble, vous pouvez causer des dommages qui risqueraient d'entraîner une surchauffe ou un incendie.

**Ne touchez pas la fiche d'alimentation si vos mains sont mouillées.**

- Vous risquez sinon de vous recevoir une décharge électrique.

**Évitez de prendre des risques lorsque le câble est endommagé ! Faites le réparer par le service après-vente du fabricant ou bien confiez cette tâche à un professionnel.**

# Consignes de sécurité



## ATTENTION

**Retirez toujours la fiche d'alimentation hors de la prise de courant avant toute intervention de nettoyage, d'entretien ou d'examen de la cuvette.**



Toujours débrancher.

- Vous risquez sinon de subir une décharge électrique ou de causer un dysfonctionnement de la cuvette.

\* Sauf en mode « nettoyage de la buse » (Nettoyage de la buse)

**Le nettoyage et l'entretien courant ne peuvent être effectués par des enfants que sous surveillance.**



## ATTENTION

**N'utilisez pas la cuvette si l'unité principale est instable.**

- L'unité principale pourrait alors se desserrer et tomber, entraînant des blessures.
- Si l'unité principale venait à reculer, contactez votre plombier, votre dépositaire ou bien l'adresse indiquée au verso de ce manuel. Ne touchez pas la pièce endommagée lorsque la cuvette a subi des dégâts.
- Vous risqueriez sinon de recevoir une décharge électrique ou d'être blessé.



Remplacez immédiatement la pièce défectueuse.

**Ne maniez pas violemment la lunette, l'abattant ou l'unité principale et ne les soumettez pas à des chocs mécaniques ; n'y donnez pas de coups de pied et ne montez pas dessus. Ne posez pas non plus d'objets lourds sur la lunette, sur l'abattant ou sur l'unité principale.**

- Vous risquez sinon de provoquer des fissures ; l'unité principale pourrait alors se desserrer et tomber, entraînant des blessures.
- Cela pourrait endommager la cuvette, causer des blessures ou entraîner des dégâts des eaux.

# Consignes de sécurité

**Ne soulevez pas la cuvette en la tirant par la lunette ou par l'abattant.**

**Ne soulevez pas la lunette ou l'abattant si des objets sont posés dessus.**

- L'unité principale pourrait alors se desserrer et tomber, entraînant des blessures.



**Réduction des risques de blessures mortelles par décharge électrique :**

- N'utilisez pas la cuvette lorsque vous prenez un bain.
- Ne pas poser ou entreposer la cuvette dans un endroit où elle pourrait tomber ou être poussée dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne la posez pas ou ne la laissez pas tomber dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'essayez pas de la remettre en marche après qu'elle soit tombée dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant.  
Coupez le commutateur d'alimentation électrique dans le tableau de distribution.



## ATTENTION

**Pour éviter toute fuite d'eau subite, n'essayez pas d'enlever le purgeur du filtre à eau lorsque le robinet d'arrêt est ouvert.**

- Vous éviterez ainsi que l'eau s'échappe à forte pression.  
(cf. page 40: Remarques concernant le nettoyage du purgeur avec filtre.)

**Ne pliez pas et ne coincez pas le tuyau d'arrivée d'eau ; veillez également à ne pas l'endommager en le coupant avec un objet tranchant.**

- Cela pourrait provoquer une fuite d'eau.

# Consignes de sécurité



## ATTENTION

**Fermez toujours le robinet d'arrêt si vous constatez une fuite d'eau.**

**Vous devez protéger les conduites et la tuyauterie contre le gel lorsque la température ambiante est susceptible de descendre jusqu'à 0°C ou au-dessous.**



- Des conduites d'eau gelées peuvent endommager l'unité principale et les tuyaux et provoquer des fuites d'eau.
- Réglez la température de la pièce de façon à prévenir le gel des conduites et des tuyaux en hiver.
- Vidangez la conduite d'eau.

**Assurez-vous, lors du remplacement du filtre à eau, qu'il est bien serré et qu'il est serré dans la bonne position.**

- Un filtre à eau mal serré peut occasionner des fuites d'eau.

# Précautions à prendre lors du fonctionnement

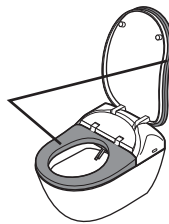
## Prévention des dommages

- Essayez avec un chiffon doux et mouillé les parties en matière plastique comme par exemple l'unité principale ou la télécommande.
- Ne vous appuyez pas contre l'abattant.

## Prévention des problèmes

- Retirez la fiche d'alimentation hors de la prise de courant s'il y a un risque de foudre. Coupez le commutateur d'alimentation électrique dans le tableau de distribution.
- Il n'est pas possible de recouvrir d'une housse la lunette ou l'abattant. (Cela pourrait entraver le bon fonctionnement du détecteur de présence et de l'interrupteur de la lunette.)

Ne pas mettre de housse  
à ces endroits.



- N'urinez pas sur l'unité principale, ni sur la lunette, ni sur la buse. (Cela pourrait y laisser des taches roses ou brunes et causer également des dysfonctionnements.)
- Ne manipulez pas violemment les différentes touches de la télécommande.
- Si vous utilisez un détergent sanitaire pour nettoyer votre cuvette, rincez le à grande eau dans les 3 minutes qui suivent et laissez la lunette et l'abattant ouverts.  
Essuyez les restes de détergents dans la cuvette de WC.  
(Des vapeurs du détergent sanitaire émanant de la cuvette et qui atteignent l'unité principale peuvent causer des dysfonctionnements.)
- Ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil. (Cela pourrait altérer les couleurs, dérégler la température de la lunette, et provoquer un dysfonctionnement de la télécommande ou du VICLEAN<sup>®</sup> en raison des variations de température.)
- N'utilisez pas de poste de radio ou autre à proximité du VICLEAN<sup>®</sup>. (Le VICLEAN<sup>®</sup> peut provoquer des interférences avec le signal radio.)
- Si vous utilisez un siège pour enfant ou un siège auxiliaire souple, vous devez le retirer après chaque usage. (Si vous le laissez en place, certaines fonctions ne pourront pas être utilisées.)
- Ne manipulez pas violemment la télécommande. (Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements de la cuvette.) Pour éviter une chute de la télécommande, rangez-la dans son support lorsque vous ne l'utilisez pas. Évitez tout contact avec de l'eau.

# Précautions à prendre lors du fonctionnement

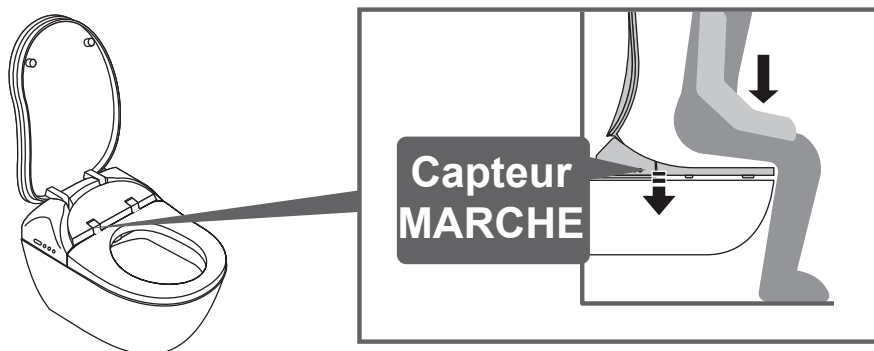
## Douchette, douchette en douceur et douchette dame

- Cette fonction permet de débarrasser certaines parties de votre corps des salissures.
- Le lavage ne doit pas durer trop longtemps. Cela pourrait également éliminer des bactéries normales et contrarier l'équilibre bactérien de votre organisme.
- Les personnes qui reçoivent un traitement médical sur ces parties de leur corps doivent préalablement en parler à leur médecin.

## Interrupteur de la lunette

Le détecteur de présence est sensible aux changements de température.

- L'interrupteur de la lunette s'enclenche lorsque vous vous asseyez sur la lunette des toilettes ; vous pouvez alors utiliser différentes fonctions.



Asseyez-vous complètement sur la lunette.

- L'interrupteur de la lunette VICLEAN<sup>®</sup> ne s'enclenchera que lorsque vous serez assis correctement.



## REMARQUE

- Lorsqu'un enfant s'assied sur le VICLEAN<sup>®</sup>, il se peut que l'interrupteur de la lunette ne réagisse pas en raison du faible poids de l'enfant.



# Règles de sécurité

## SÉCURITÉ POUR PERSONNES HANDICAPÉES

- La cuvette ne doit être utilisée ni par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales limitées (y compris les enfants), ni par des personnes inexpérimentées ou insuffisamment informées, à moins qu'une personne accompagnatrice, ayant la responsabilité de leur sécurité, leur ait clairement expliqué le fonctionnement de la cuvette.

## ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS

- Cette cuvette peut être utilisée par des enfants de plus de 8 ans.

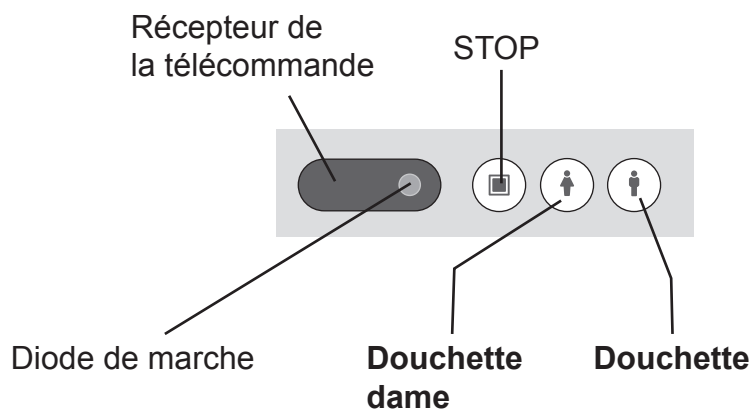
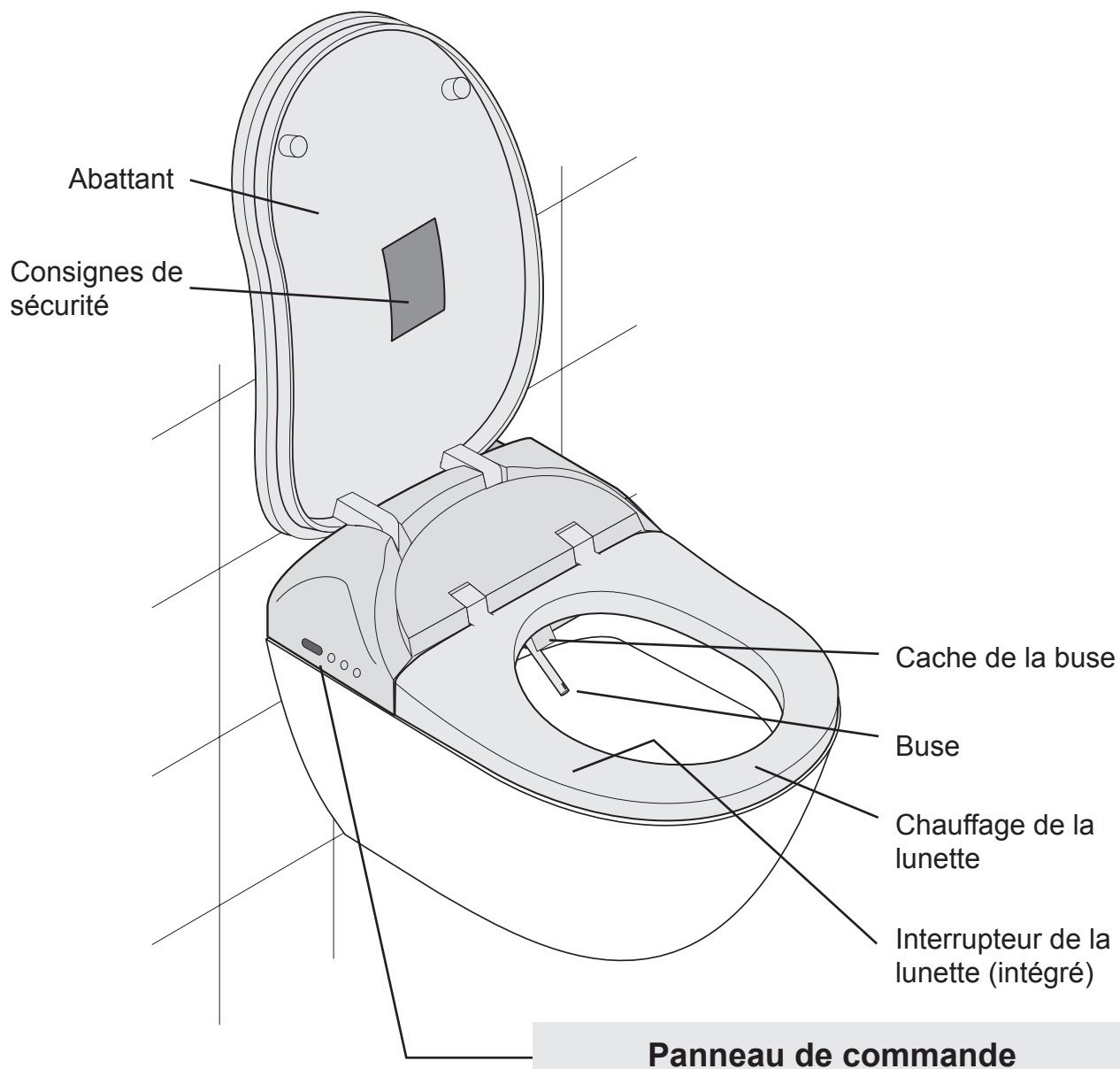
## REMPACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION

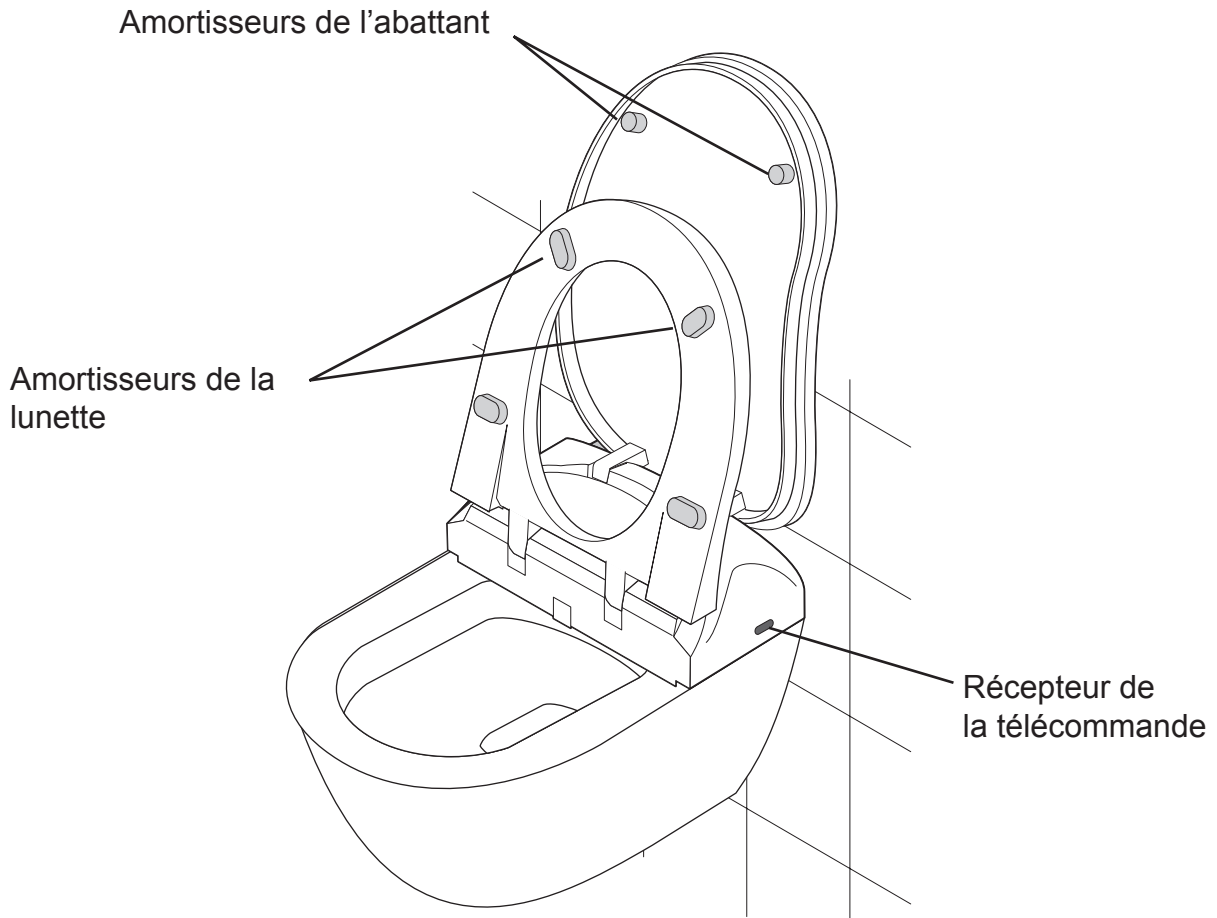
- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par une personne de qualification comparable pour éviter tout danger.

## REMPACEMENT DU TUYAU D'ALIMENTATION D'EAU

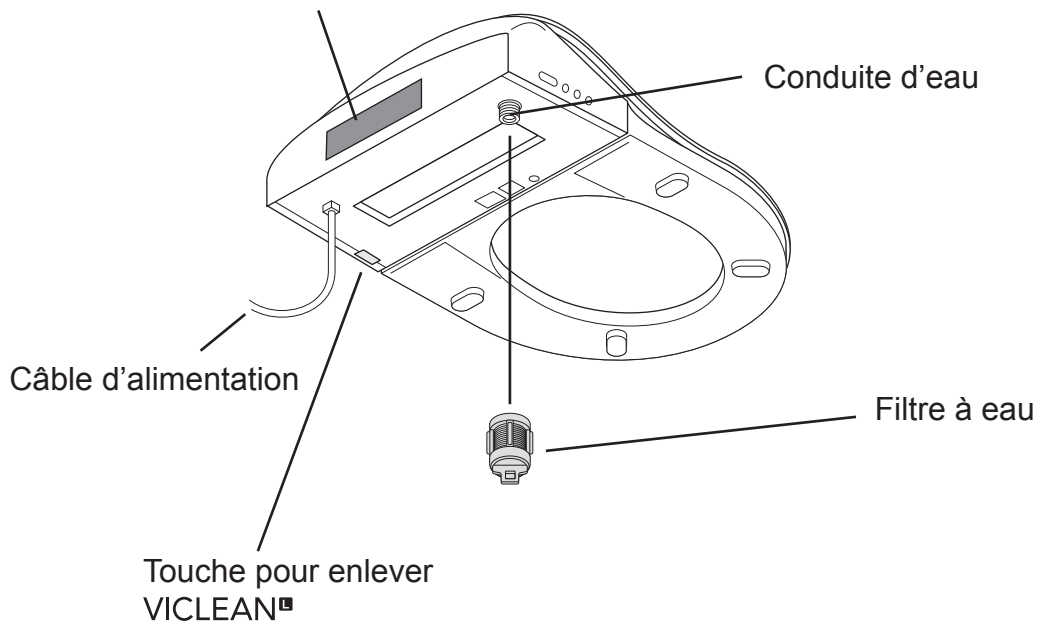
- Vous devez utiliser les tuyaux de remplacement fournis avec la cuvette; ne réutilisez pas les tuyaux remplacés.

# Désignation des pièces





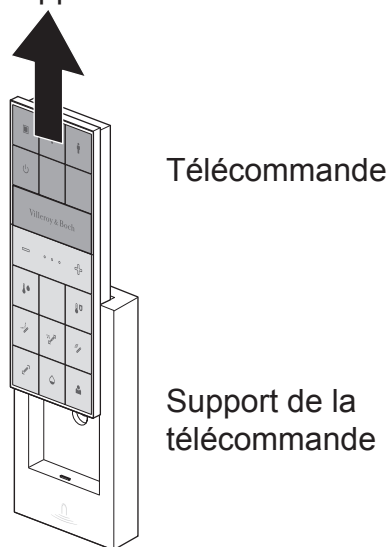
Désignation du modèle,  
Numéro de série  
Caractéristiques techniques



# Préparation (Utilisation de la cuvette pour la première fois)

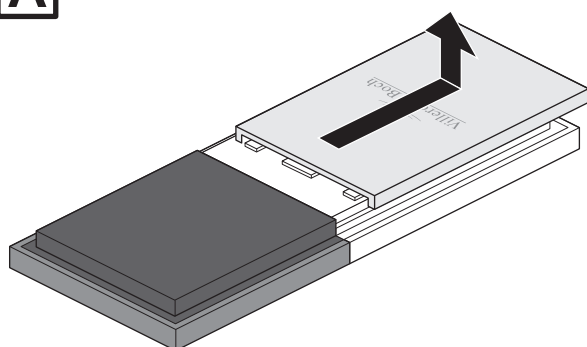
## 1 Mettez une pile bouton

1. Sortir la télécommande de son support.

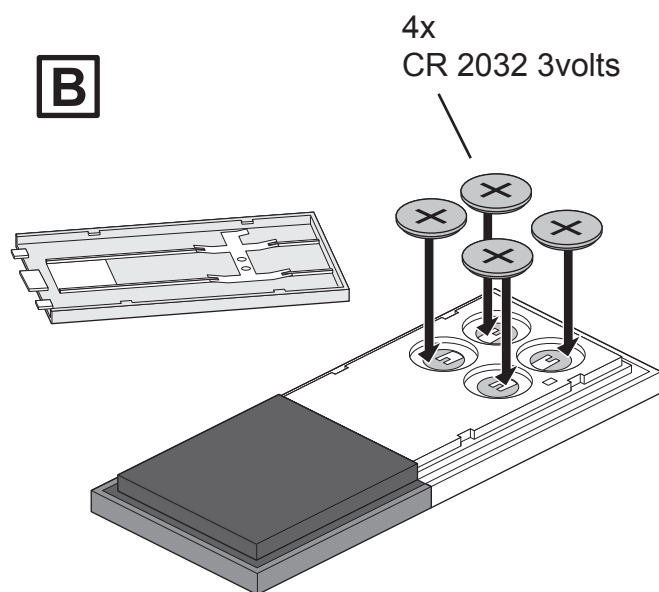


2. Ouvrez le couvercle du logement des piles et mettez-y quatre piles CR2032 au lithium de 3 volts

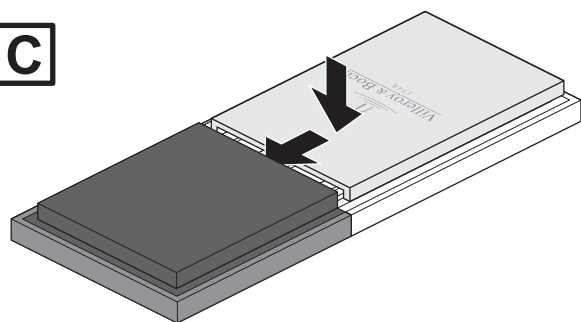
**A**



**B**



**C**



3. Remettez la télécommande dans son support.

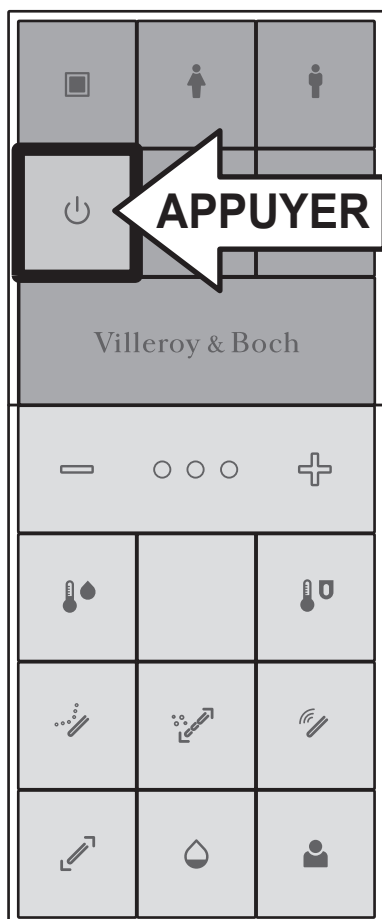
### Informations sur les piles bouton

- N'utilisez que des piles au lithium du type préconisé. Respectez les instructions suivantes pour éviter toute explosion ou fuite des piles bouton.
- Remplacez les piles bouton par des piles neuves de la même marque.
- Retirez les piles bouton de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de piles bouton rechargeables.

## 2 Mise en marche de l'appareil

Appuyez sur la touche MARCHE de la télécommande.

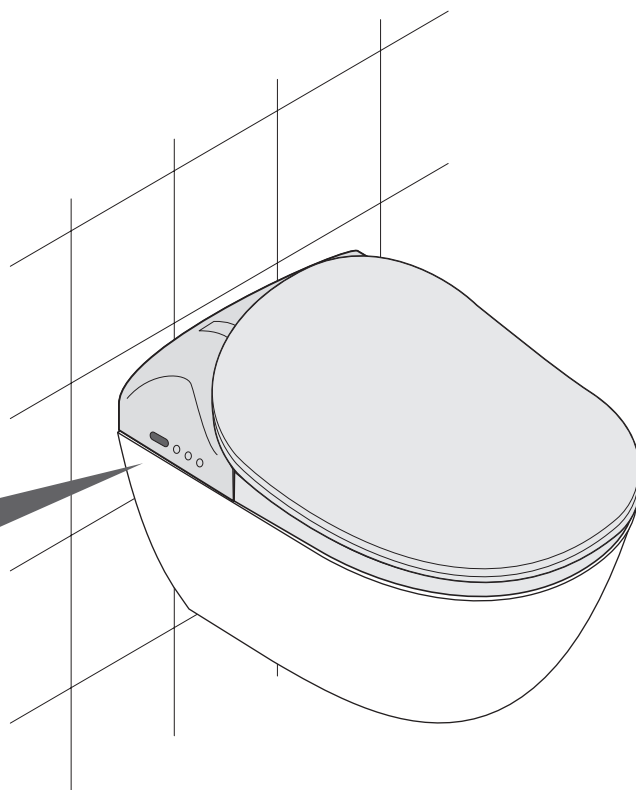
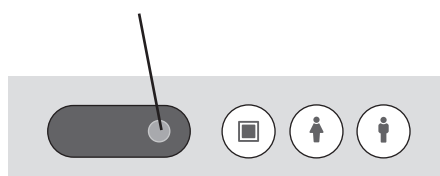
- Signal acoustique
- La diode MARCHE s'allume.
- Le VICLEAN<sup>®</sup> fonctionne conformément aux réglages



### Touche Marche

Le VICLEAN<sup>®</sup> s'éteint si vous appuyez sur la touche MARCHE alors que le VICLEAN<sup>®</sup> est allumé; toutes les fonctions ne seront à nouveau disponibles qu'après une nouvelle mise en route.

DIODE MARCHE

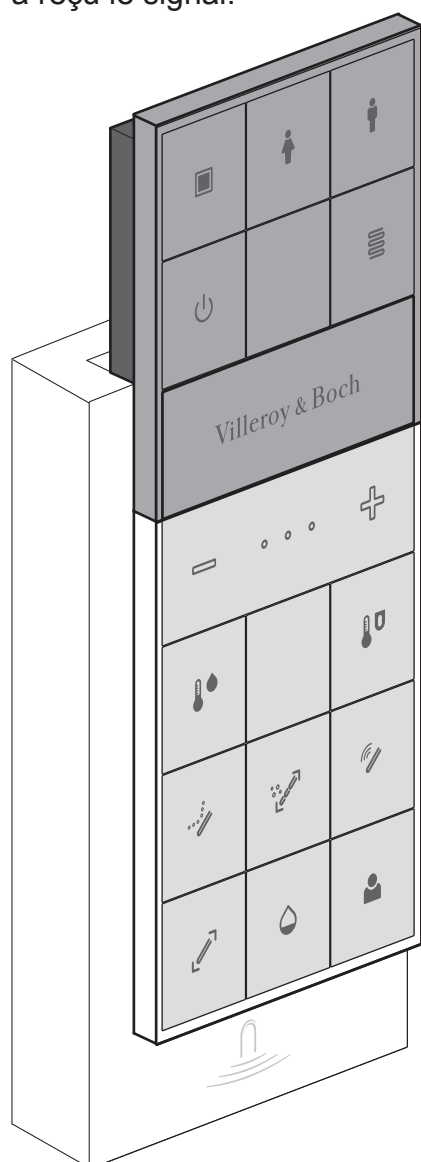


# Opérations de base (Tableau des touches de la télécommande)

VICLEAN<sup>®</sup> L4



Appuyez sur une touche de la télécommande. Un bip sonore retentit dès que l'unité principale a reçu le signal.



Fonctions



Stop



Douchette  
dame



Douchette



Marche, arrêt



Séchage à air  
chaud



Chauffage de  
la lunette

Fonctions



Réglage de la température de la lunette /  
Température de l'eau / Jet d'eau large / Position  
de la buse / de la puissance du jet d'eau



Température  
de l'eau



Température  
du siège



Jet d'eau  
large



Douchette  
oscillante  
confort



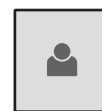
Douchette  
massage à  
pulsations
















Position  
de la buse



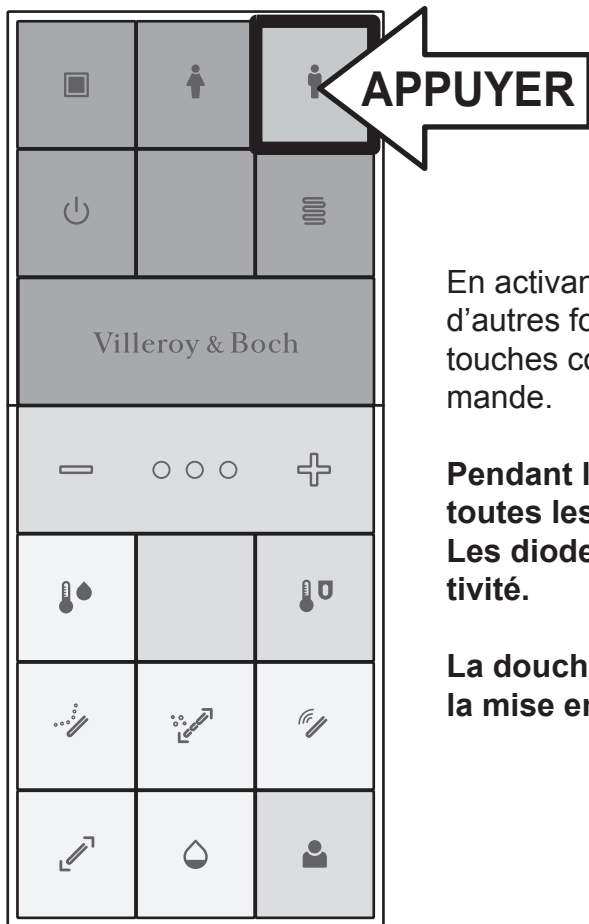
Puissance  
du jet d'eau



Mise en  
mémoire des  
préférences  
individuelles

	Marche, arrêt	●
	Stop	●
	Douchette dame	●
	Douchette	●
	Douchette oscillante confort	●
	Douchette massage à pulsations	●
	Jet d'eau large	●
	Température de l'eau	●
	Puissance du jet d'eau	●
	Position de la buse	●
	Chauffage de la lunette	●
	Réglage de la température de la lunette	●
	Mise en mémoire des préférences individuelles	●

# Douchette



La douchette est activée en appuyant sur la touche « Douchette ».

- La buse du VICLEAN<sup>®</sup> sort pour laver la zone anale.

En activant cette fonction, vous pouvez également activer d'autres fonctions qui sont en rapport avec cette fonction. Les touches correspondantes se trouvent au bas de la télécommande.

**Pendant le fonctionnement, l'utilisateur peut utiliser toutes les autres fonctions qui s'y rapportent. Les diodes s'éteignent au bout d'un certain temps d'inactivité.**

**La douchette se nettoie automatiquement avant et après la mise en route du lavage.**

Pendant que la fonction « douchette » est en marche, l'utilisateur a la possibilité de modifier les réglages en appuyant sur les touches correspondantes.

par exemple: Après avoir modifié la « position de la buse », vous pouvez régler la « puissance du jet d'eau ».

## Les fonctions suivantes sont à votre disposition :



Température de l'eau chaude (page 25)



Jet d'eau large (page 25)



Nettoyage oscillant (page 26)



Douchette massage à pulsations (page 27)



Position de la buse de la douchette (page 26)



Puissance du jet d'eau (page 27)



## Température de l'eau

Les diodes permettent de visualiser le niveau de température réglé.

**Température diminuer**    **Température augmenter**

Vous pouvez régler à volonté la température en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

**froid**

**tiède**

**chaud**

**très chaud**

## Jet d'eau large

Les diodes permettent de visualiser le réglage de l'angle du jet.

**Angle du jet diminuer**    **Angle du jet augmenter**

Vous pouvez régler à volonté l'angle du jet en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

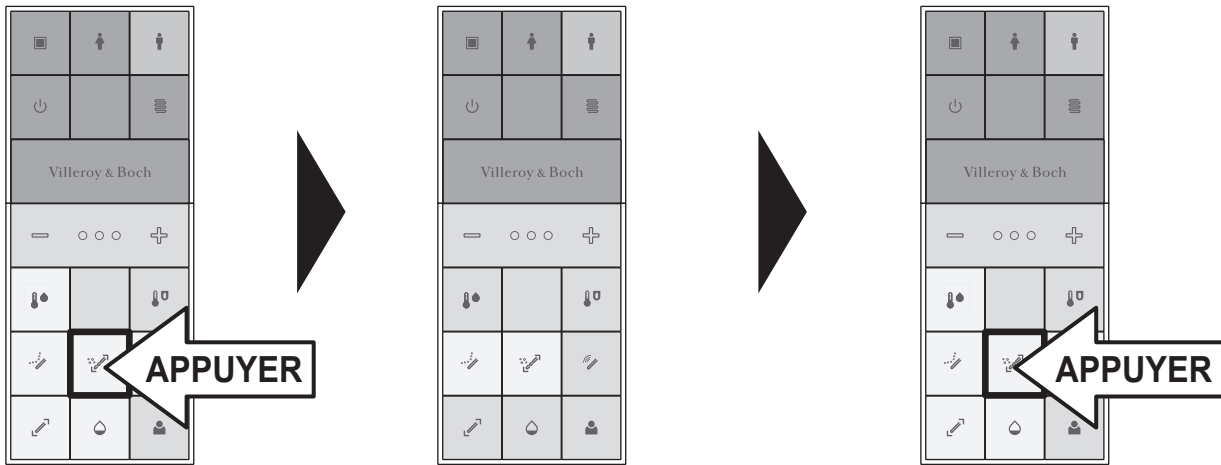
**jet focalisé**

**jet large**

**jet très large**

# Douchette

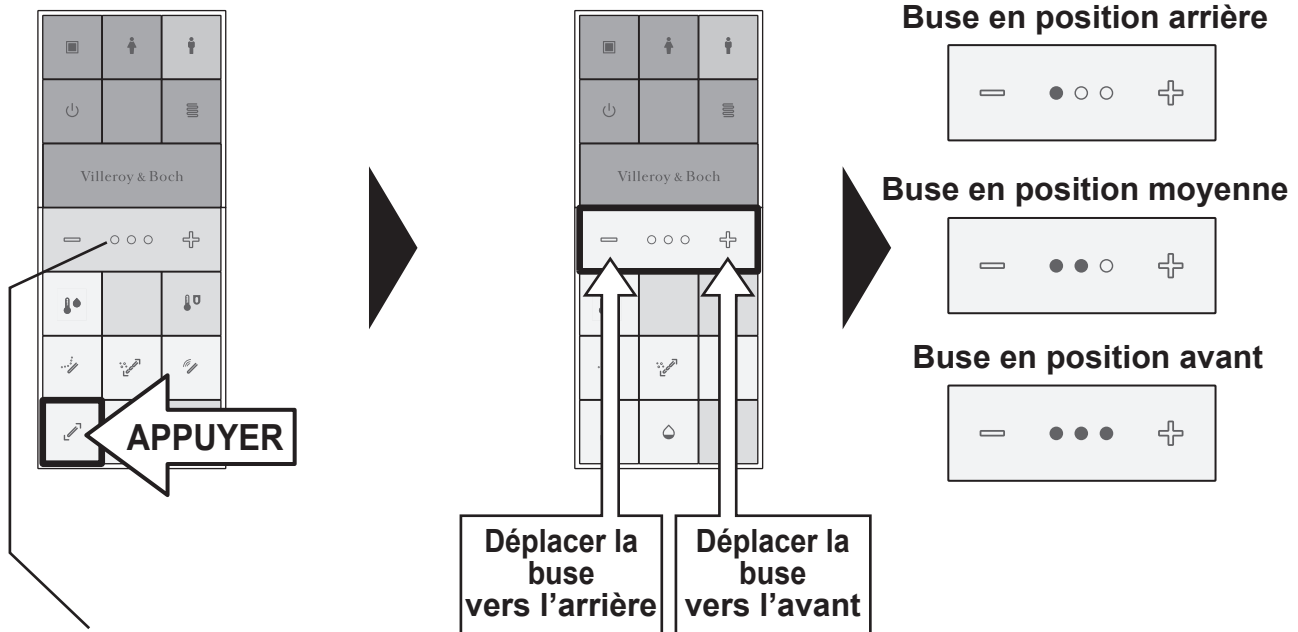
## Douchette oscillante confort



La douchette oscillante confort est activée.

Vous pouvez la désactiver en appuyant à nouveau.

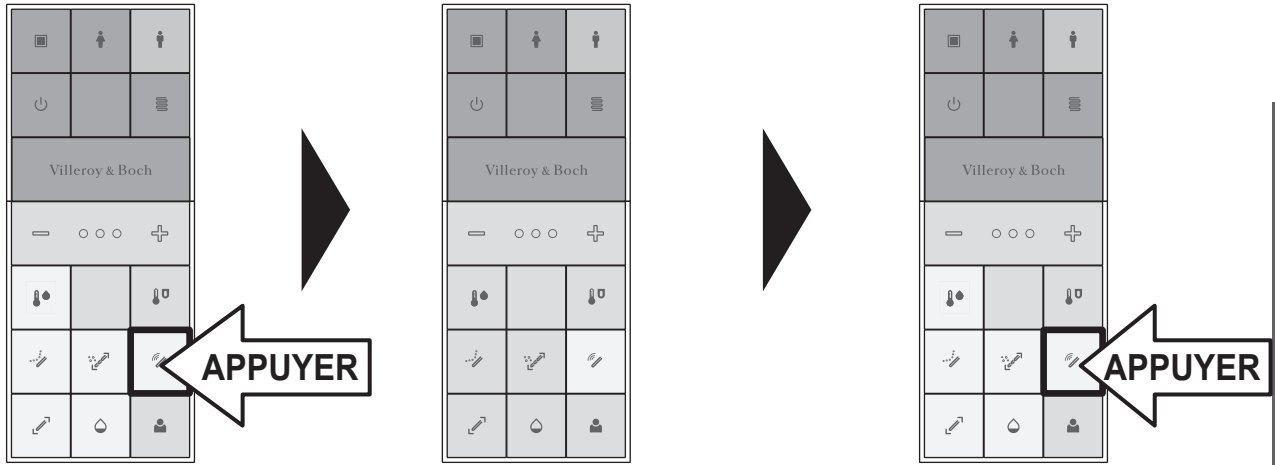
## Position de la buse



Les diodes permettent de visualiser le réglage de la position de la buse.

Vous pouvez régler à volonté la position de la buse en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

## Douchette massage à pulsations

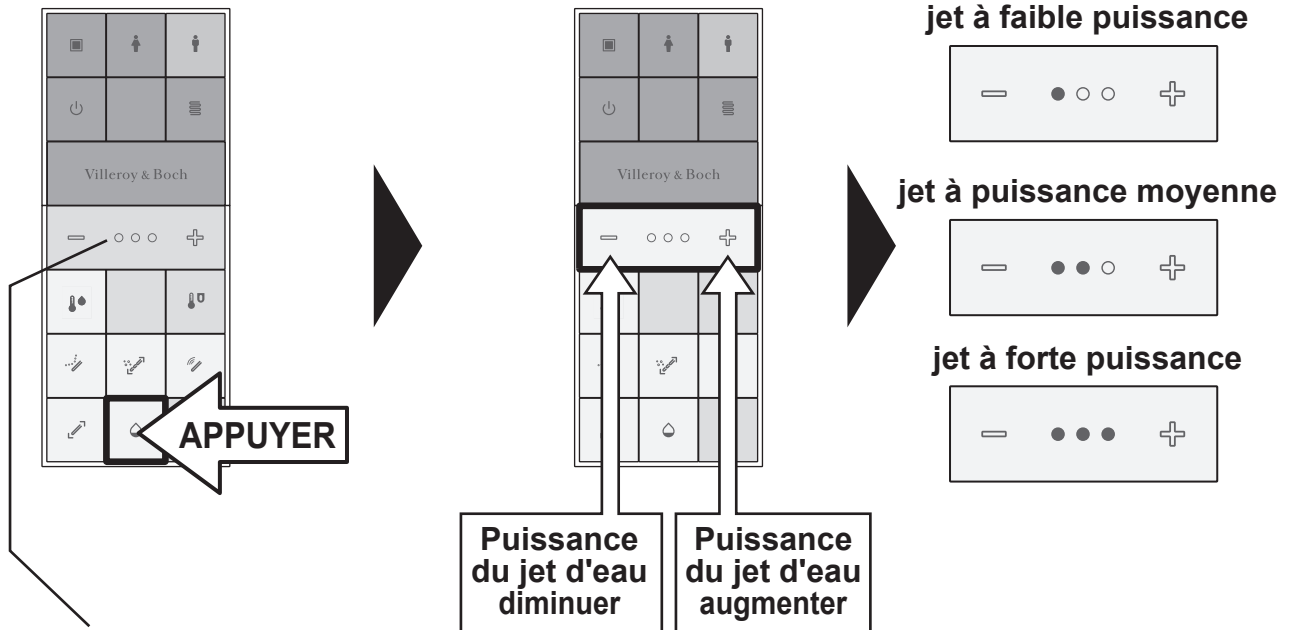


La douchette massage à pulsations est activée.

Vous pouvez régler la puissance du jet en fonction de vos propres besoins de confort.

Vous pouvez la désactiver en appuyant à nouveau.

## Puissance du jet d'eau



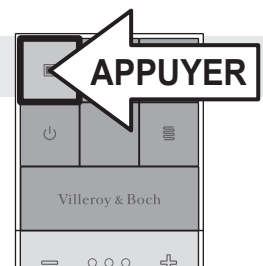
Les diodes permettent de visualiser le réglage de la puissance du jet d'eau.

Vous pouvez régler à volonté la puissance du jet d'eau en appuyant à plusieurs reprises sur les touches - ou +.

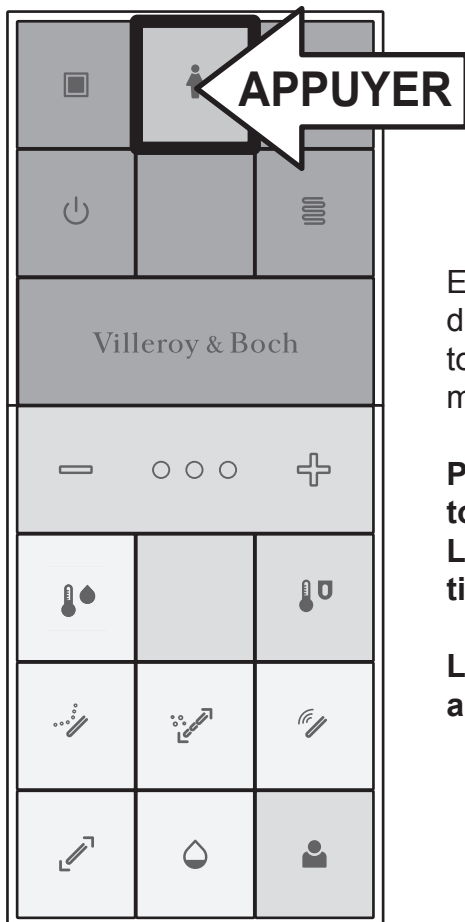
## STOP douchette

Appuyez simplement sur la touche « STOP » pour arrêter la douchette.

Cette possibilité existe à tout moment lorsque la fonction « douchette » est activée.



# Douchette dame



La douchette dame est activée en appuyant sur la touche « Douchette dame ».

- La buse du VICLEAN<sup>®</sup> sort et lave la zone vaginale.

En activant cette fonction, vous pouvez également activer d'autres fonctions qui sont en rapport avec cette fonction. Les touches correspondante se trouvent au bas de la télécommande.

**Pendant le fonctionnement, l'utilisateur peut utiliser toutes les autres fonctions qui s'y rapportent. Les diodes s'éteignent au bout d'un certain temps d'inactivité.**

**La douchette dame se nettoie automatiquement avant et après la mise en route du lavage.**

Pendant que la fonction « douchette dame » est en marche, l'utilisatrice a la possibilité de modifier les réglages en appuyant sur les touches correspondantes.

par exemple: Après avoir modifié la « position de la buse », vous pouvez régler la « puissance du jet d'eau ».

## Les fonctions suivantes sont à votre disposition :



Température de l'eau chaude (page 29)



Jet d'eau large (page 29)



Nettoyage oscillant (page 30)



Douchette massage à pulsations (page 31)



Position de la buse de la douchette (page 30)



Puissance du jet d'eau (page 31)

## Température de l'eau

Les diodes permettent de visualiser le niveau de température réglé.

Vous pouvez régler à volonté la température en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

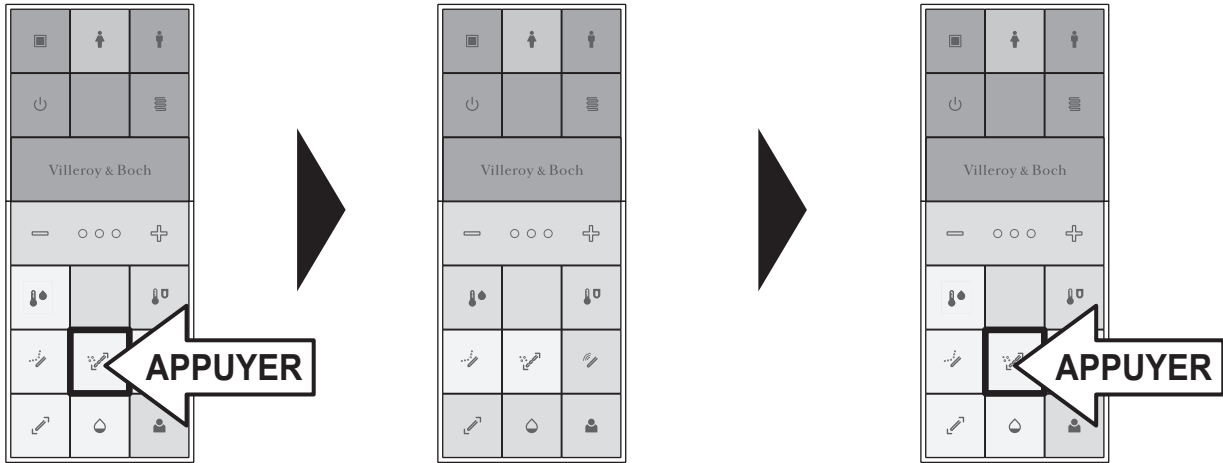
## Jet d'eau large

Les diodes permettent de visualiser le réglage de l'angle du jet.

Vous pouvez régler à volonté l'angle du jet en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

# Douchette dame

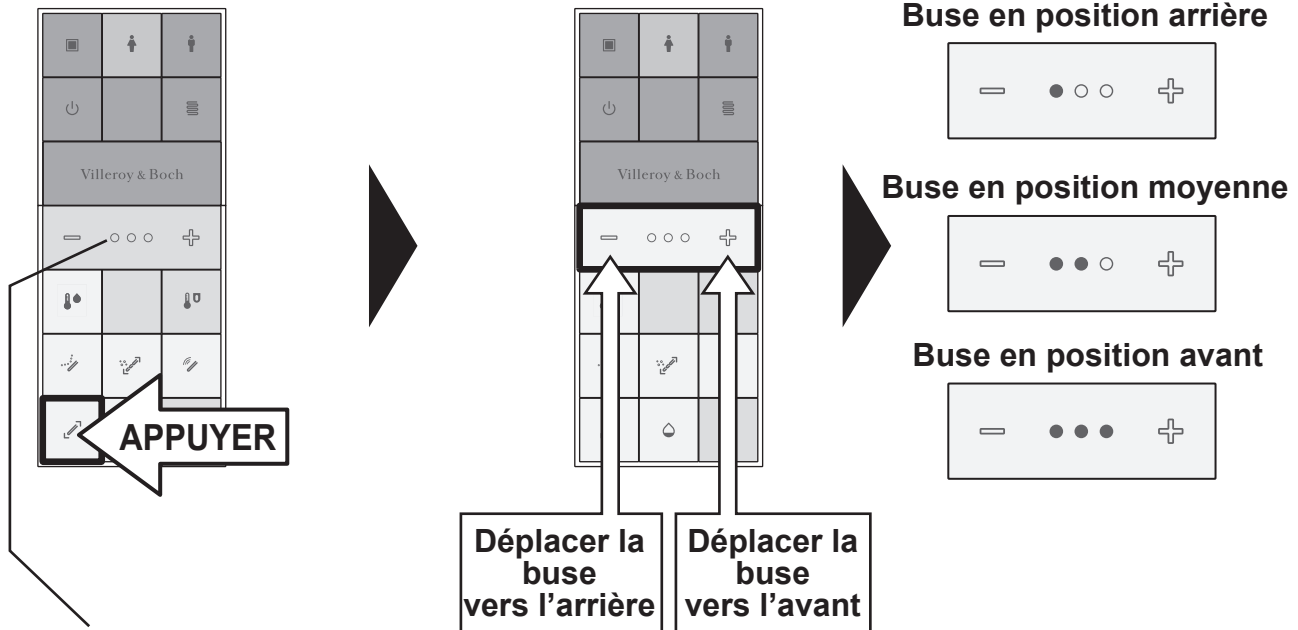
## Douchette oscillante confort



La douchette oscillante confort est activée.

Vous pouvez la désactiver en appuyant à nouveau.

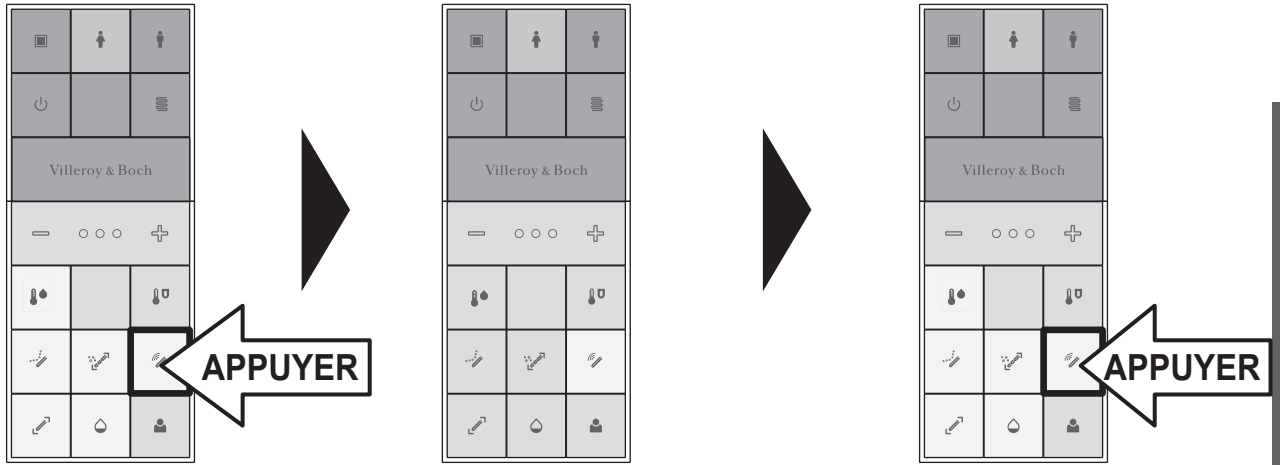
## Position de la buse de la douchette



Les diodes permettent de visualiser le réglage de la position de la buse.

Vous pouvez régler à volonté la position de la buse en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

## Douchette massage à pulsations

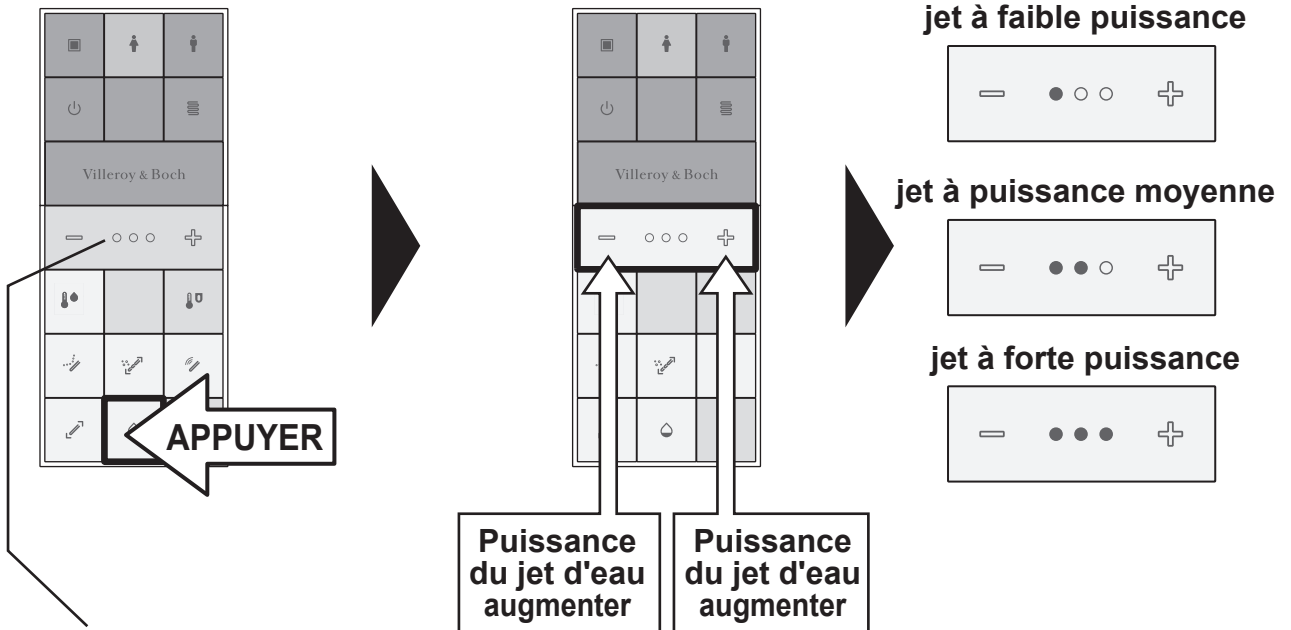


La douchette massage à pulsations est activée.

Vous pouvez régler la puissance du jet en fonction de vos propres besoins de confort.

Vous pouvez la désactiver en appuyant à nouveau.

## Puissance du jet d'eau



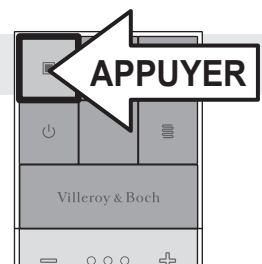
Les diodes permettent de visualiser le réglage de la puissance du jet d'eau.

Vous pouvez régler à volonté la puissance du jet d'eau en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

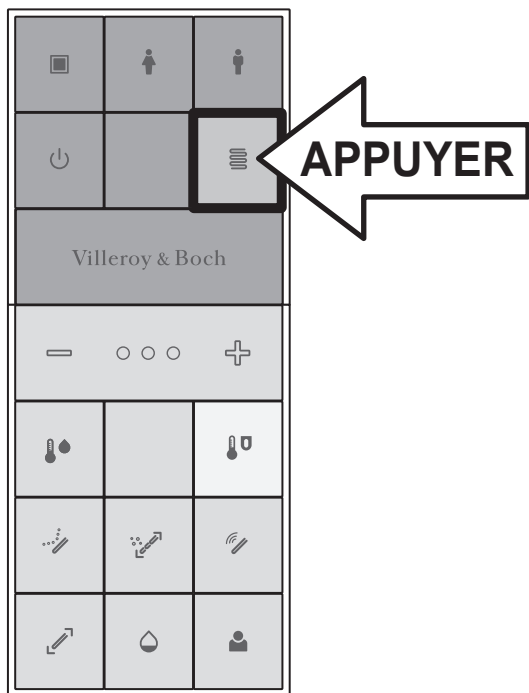
## STOP Douchette dame

Appuyez simplement sur la touche « STOP » pour arrêter la douchette dame.

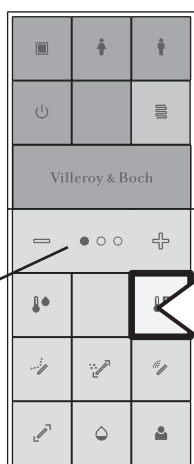
Cette possibilité existe à tout moment lorsque la fonction « douchette dame » est activée.



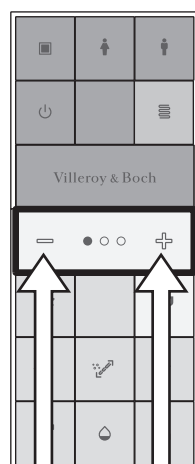
# Chauffage de la lunette



Le réglage de la température de la lunette est activé en appuyant sur la touche « Chauffage lunette ».



Les diodes permettent de visualiser le niveau de température réglé.



Vous pouvez régler à volonté la température de la lunette en appuyant à plusieurs reprises sur les touches – ou +.

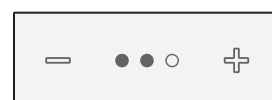
**Chauffage de la lunette arrêté**



**tiède**



**chaud**



**très chaud**



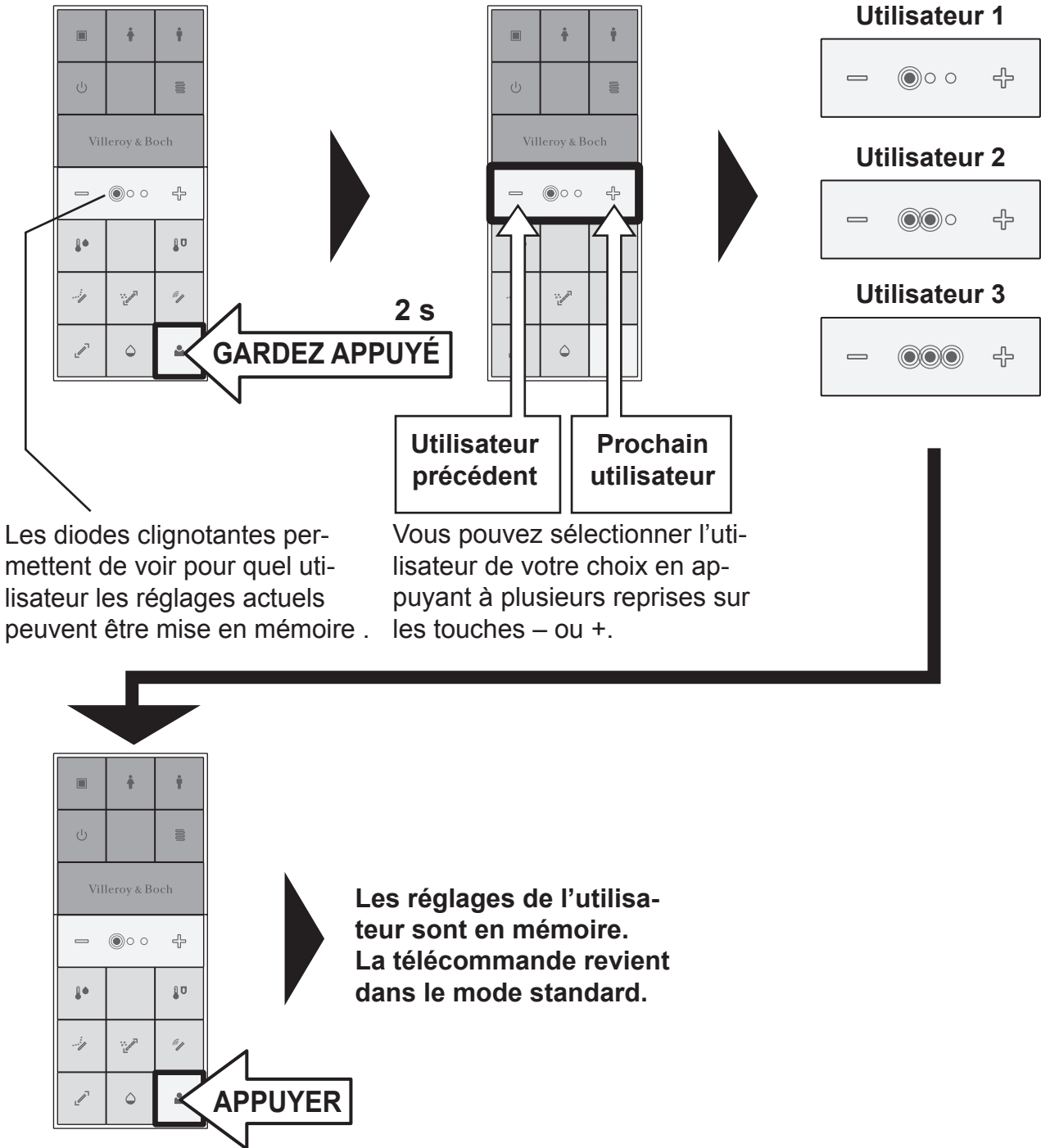
**Le réglage du chauffage de la lunette reste en mémoire tant qu'il n'est pas modifié par un autre utilisateur.**



# Mise en mémoire des préférences individuelles

Après avoir modifié les réglages de votre VICLEAN<sup>®</sup> en fonction de vos désirs, vous pouvez mettre ces réglages en mémoire dans l'un des trois profils d'utilisateur. Vous ne serez ainsi plus obligé de modifier à chaque utilisation les réglages de votre VICLEAN<sup>®</sup>.

## Mise en mémoire des préférences individuelles

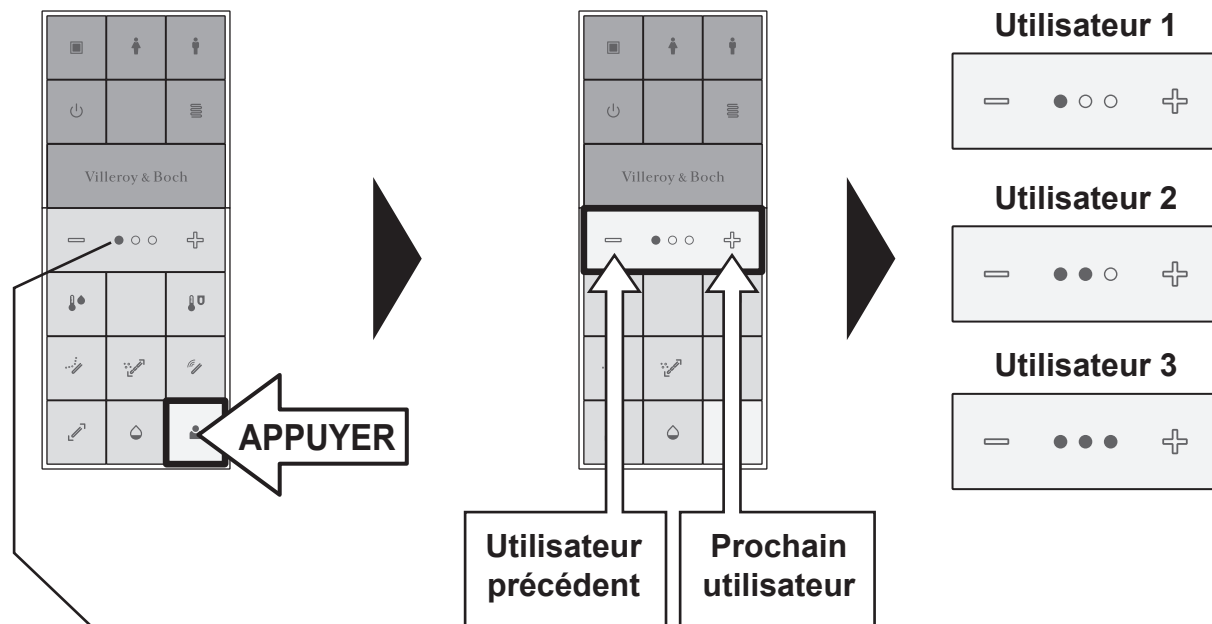


## Mise en mémoire des réglages d'utilisateur d'un autre utilisateur

Afin de mettre en mémoire les réglages pour un autre utilisateur commencez par effectuer les réglages pendant l'utilisation et remettez ensuite le processus en marche en maintenant appuyée la touche des réglages d'utilisateur.

# Mise en mémoire des préférences individuelles

## Sélection de l'utilisateur



## Les réglages suivants peuvent être mis en mémoire :



Température de l'eau



Température du siège



Jet d'eau large



Nettoyage oscillant



Douchette massage à pulsations



Position de la buse de la douchette

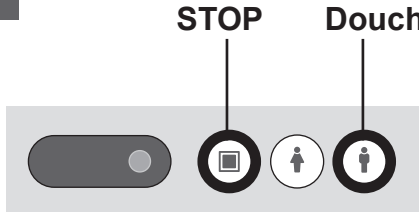


Puissance du jet d'eau

# Fonctions du module latéral de commande

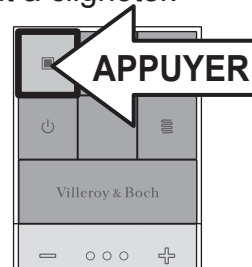
## Veilleuse MARCHÉ

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **STOP** » de la télécommande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors deux signaux sonores.



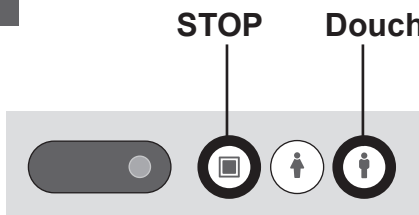
Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**La lumière s'allume alors.**



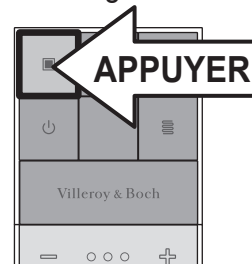
## Veilleuse ARRÊT

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



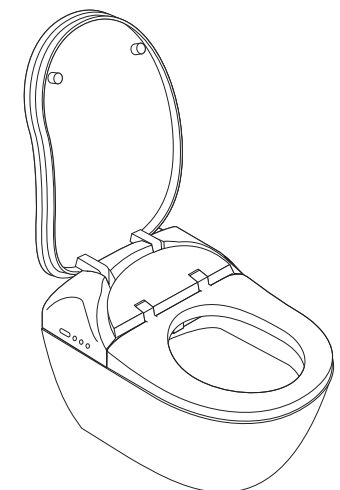
- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **STOP** » de la télécommande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors un signal sonore.



Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

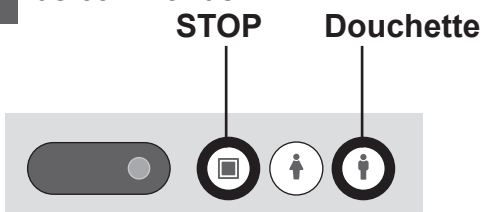
**Ensuite, la lumière s'éteint.**



# Fonctions du module latéral de commande

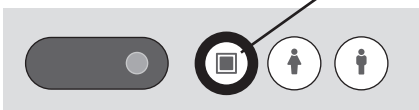
## Mode silencieux MARCHÉ

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **STOP** » sur le module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors deux signaux sonores.

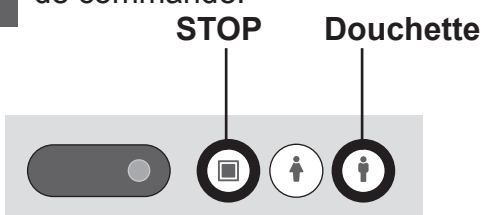


Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**Le mode silencieux se met alors en MARCHÉ.**

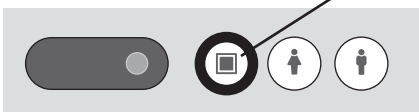
## Mode silencieux ARRÊT

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **STOP** » du module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors un signal sonore.

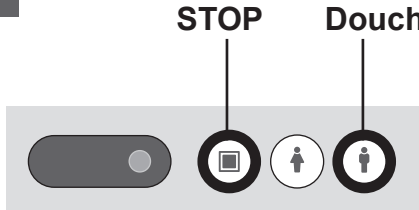


Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**Le mode silencieux s'arrête alors.**

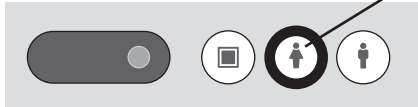
## Interrupteur de la lunette MARCHÉ

- 1** Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2** Appuyez sur la touche « **Douchette dame** » du module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors deux signaux sonores.

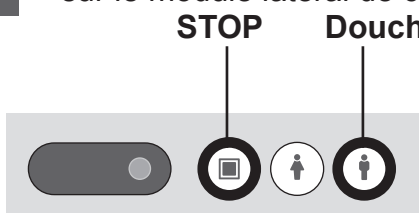


Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**Le capteur de la lunette est alors activé.**

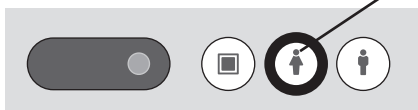
## Interrupteur de la lunette ARRÊT

- 1** Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2** Appuyez sur la touche « **Douchette dame** » du module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors un signal sonore.



Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**Le capteur de la lunette est alors désactivé.**



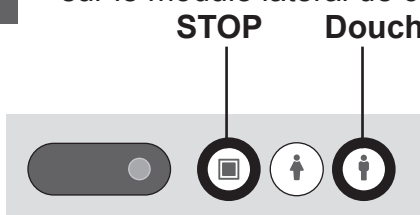
## ATTENTION

N'activez la douchette et la douchette dame que si le capteur est en marche, sinon de l'eau jaillira de la cuvette et se répandra sur le sol.

# Fonctions du module latéral de commande

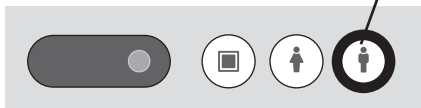
## Mode ÉCO MARCHÉ

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **Douchette** » du module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors deux signaux sonores.



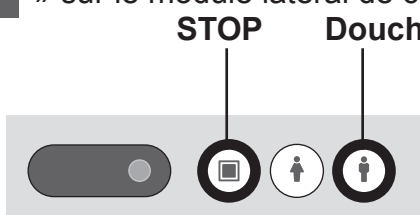
Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

**Le mode ÉCO se met alors en marche.**

Si au bout de 5 secondes le VICLEAN<sup>®</sup> ne détecte pas la présence d'un utilisateur, la température du siège est abaissée à 28° C pour ne pas gaspiller l'énergie.

## Mode ÉCO ARRÊT

- 1 Maintenez appuyées les touches « **STOP** » et « **Douchette** » sur le module latéral de commande.



- Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet un signal sonore tandis que les diodes du module latéral de commande se mettent à clignoter.

- 2 Appuyez sur la touche « **Douchette** » du module latéral de commande. Votre VICLEAN<sup>®</sup> émet alors un signal sonore.



Attendez 10 secondes jusqu'à l'arrêt du clignotement.

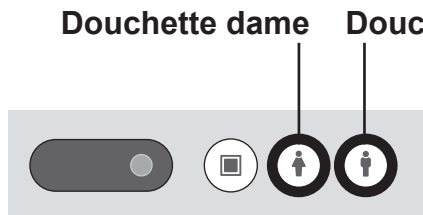
**Le mode ÉCO est alors désactivé.**

Le chauffage de la lunette maintient la température de la lunette de votre VICLEAN<sup>®</sup> même lorsque vous ne l'utilisez pas.

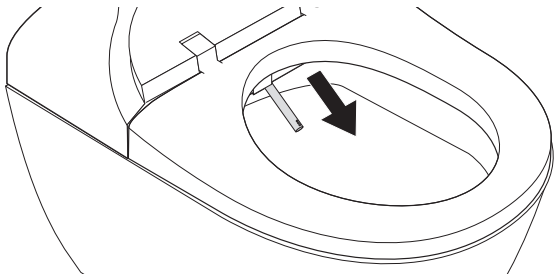
## Nettoyage de la buse (à effectuer une fois par mois)

Un nettoyage automatique est effectué avant et après chaque utilisation de la douchette et de la douchette dame de votre VICLEAN<sup>®</sup>. Nous vous recommandons toutefois de nettoyer la buse à intervalles réguliers.

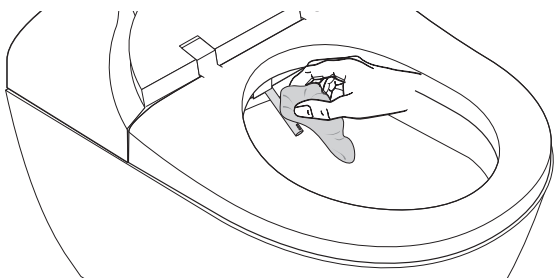
- 1** Maintenez appuyées pendant 2 secondes la « douchette » et la « douchette dame »



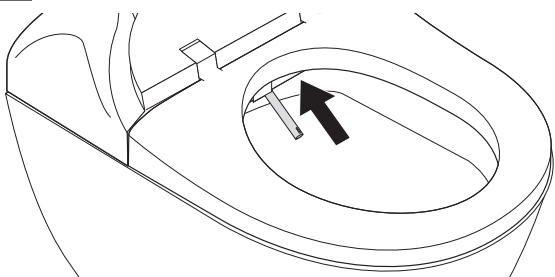
- La buse sort alors pendant 2 minutes.



- 2** Essuyez-la avec un chiffon doux humide.
- Ne tirez et n'appuyez pas trop fort sur la buse.  
(Vous risqueriez de les endommager ou de provoquer un dysfonctionnement.)



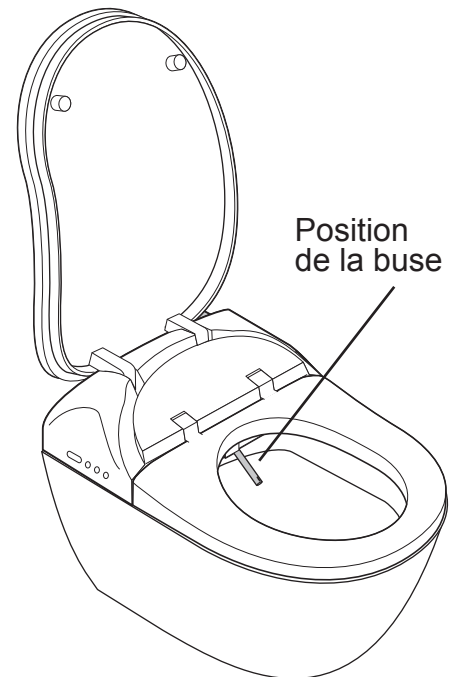
- 3** La buse revient automatiquement dans son logement au bout de 2 minutes.



Chiffon doux imbibé d'eau



- Papier hygiénique
- Chiffon sec
- Éponges à récurer en nylon (risque de causer des dégâts)



## Nettoyage VICLEAN<sup>®</sup> (à effectuer une fois par mois)

Utilisez un chiffon doux ou une éponge avec un détergent neutre pour nettoyer l'appareil.

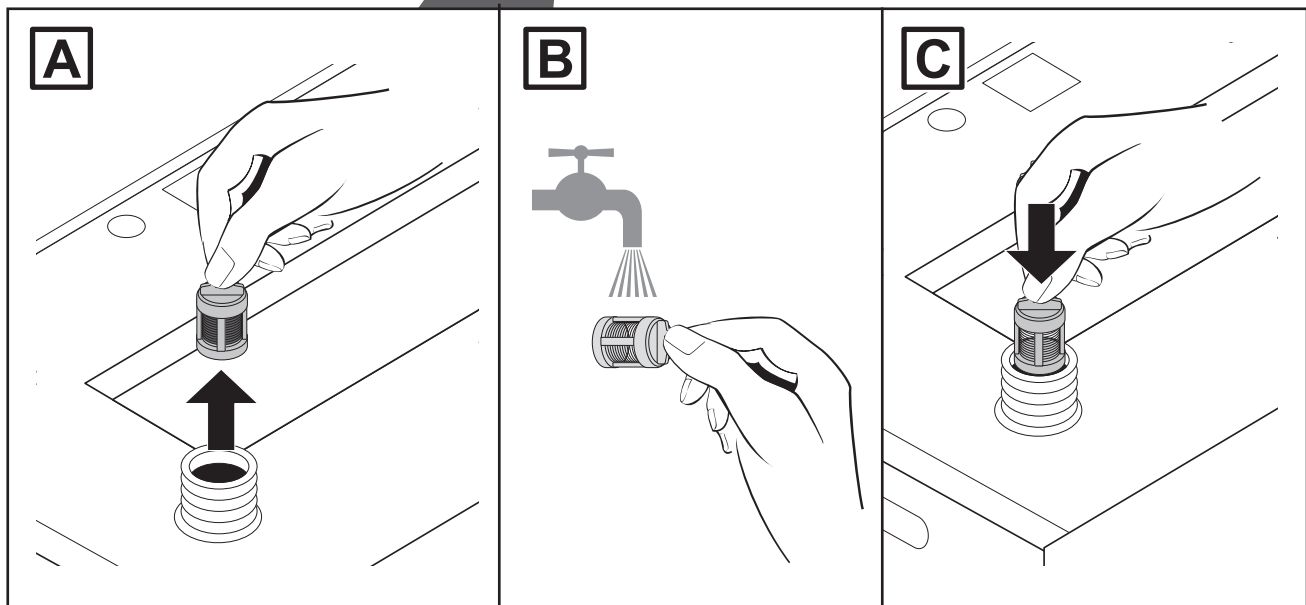
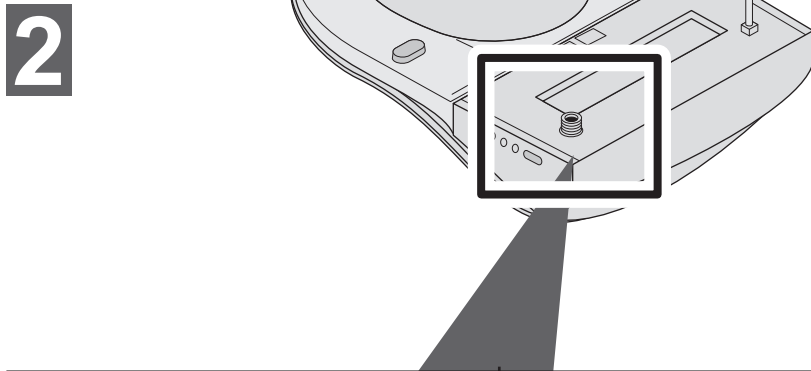
- Vous risqueriez sinon de déformer ou d'endommager l'appareil.



N'utilisez pas de solvant organique. Ne nettoyez l'appareil ni avec une éponge métallique ni avec un produit à récurer.

# Nettoyage du filtre à eau

**1** Démontez VICLEAN<sup>®</sup> (page 53)



**3** VICLEAN<sup>®</sup> remettre en place (page 45)



# Notice de montage

Veillez lire attentivement la présente notice de montage ainsi que les instructions spécifiques de sécurité avant d'installer la cuvette. Assemblez les différentes pièces en respectant les instructions.

## Précautions à prendre avant l'installation

- Ne rebranchez l'alimentation électrique et n'ouvrez l'arrivée d'eau de l'appareil qu'après avoir entièrement terminé les travaux d'installation.
- Veillez à ne pas endommager les raccords du tuyau d'alimentation en eau
- La pression à l'intérieur des conduites d'eau se situe en Europe et en Russie entre 0,11 MPa (dynamique) et 0,68 MPa (statique) ; en Asie et en Océanie, elle est comprise entre 0,05 MPa (dynamique 10 litres / minute ou davantage) et 0,75 MPa (statique). Utilisez l'appareil dans la plage de pression indiquée.
- La température de l'eau doit être comprise entre 0 °C et 35 °C. Assurez-vous que c'est le cas.
- La température ambiante pendant l'utilisation doit être comprise entre 0 °C et 40°C. Assurez-vous que c'est le cas.
- Le robinet d'arrêt d'eau doit être impérativement utilisé s'il est livré avec la cuvette. Utilisez exclusivement le tuyau d'alimentation d'eau branché sur la cuvette.  
\* Il est possible qu'une petite quantité d'eau se trouve encore dans la cuvette car elle a été soumise en usine à un test de circulation de l'eau. L'eau présente dans la cuvette ne signifie nullement qu'il y a un problème.

## Signification des symboles



Cette tâche doit être exécutée par le plombier.



Cette fonction est automatiquement exécutée par VICLEAN<sup>®</sup>.

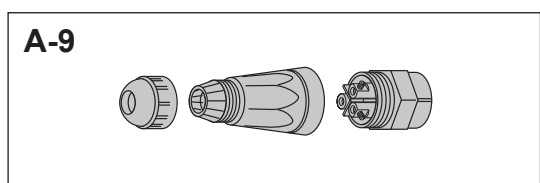
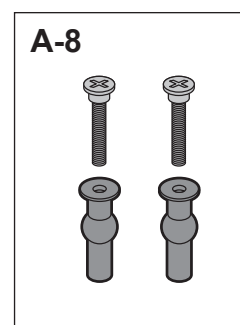
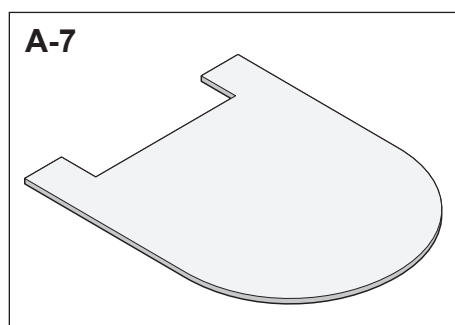
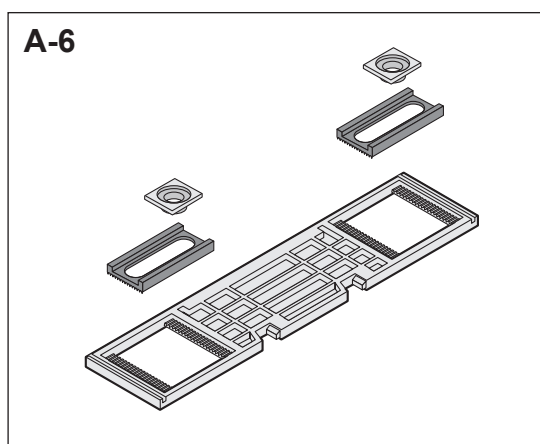
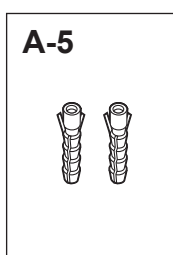
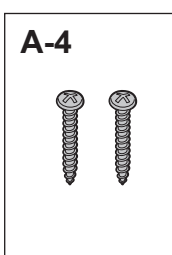
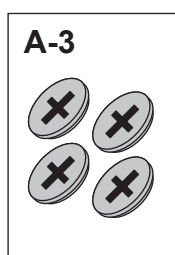
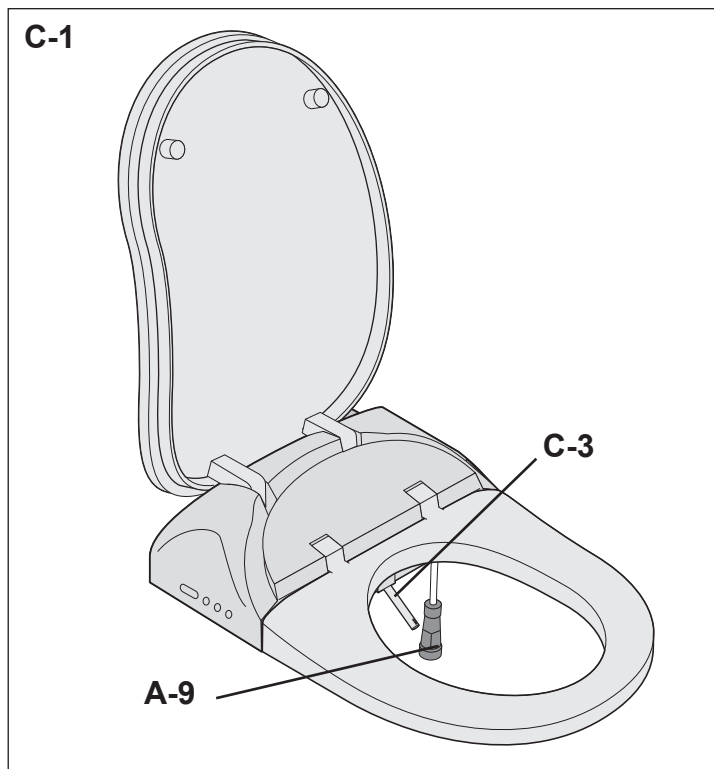
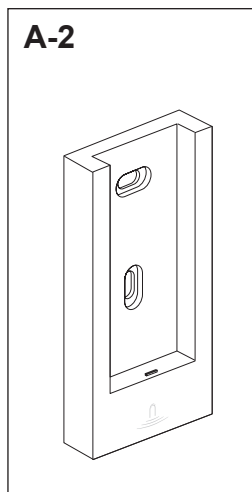
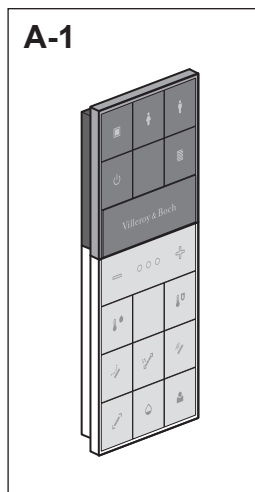


Cette action nécessite une confirmation.



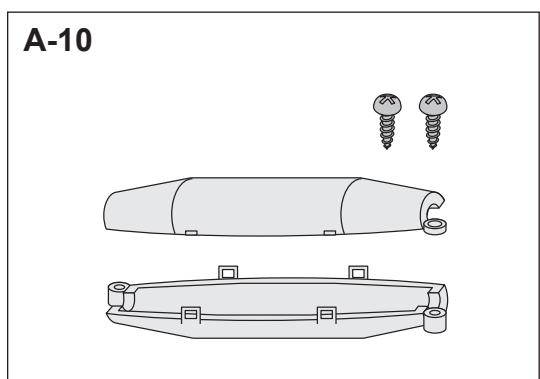
Indique le déroulement des travaux.

# Pièces fournies avec l'appareil



**Dispositif antivol de la télécommande**

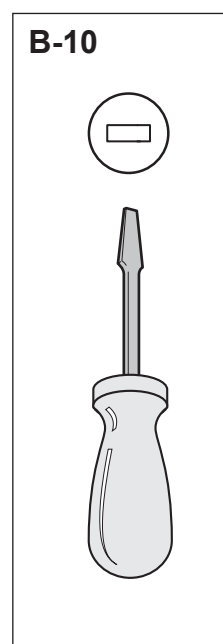
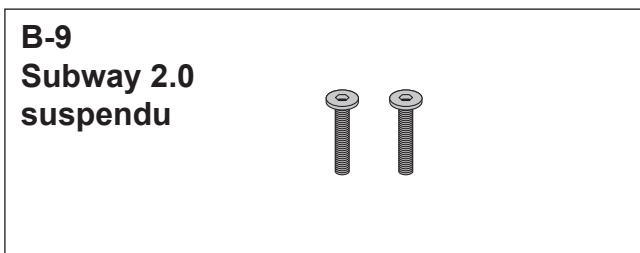
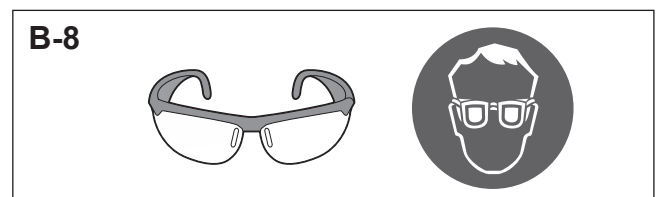
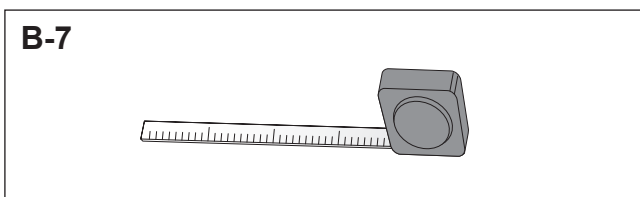
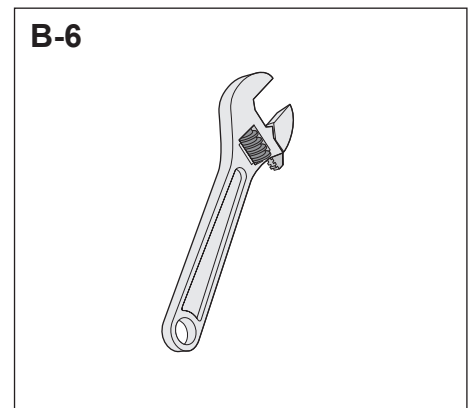
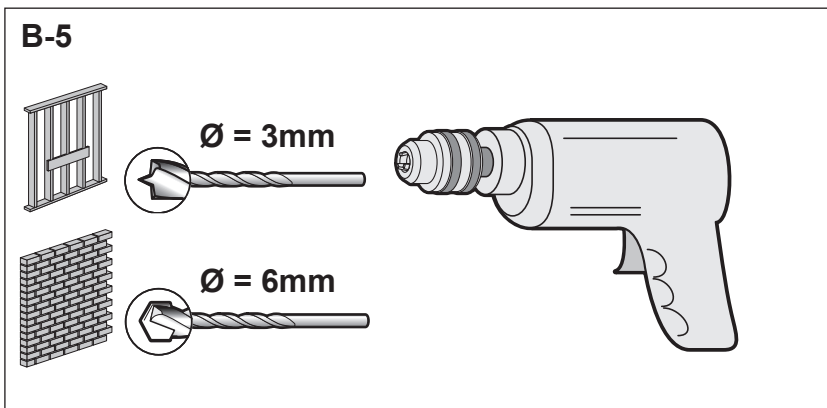
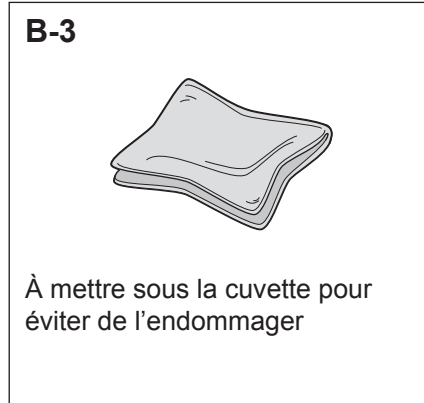
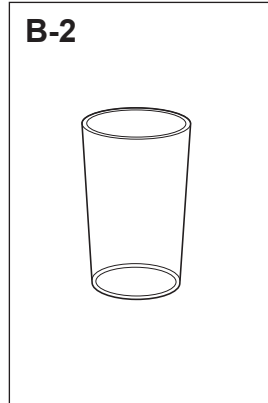
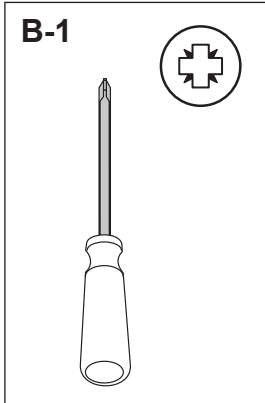
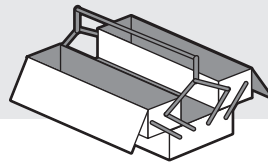
Avant de commencer l'installation, demandez au propriétaire des lieux s'il souhaite que vous installiez le support du dispositif antivol. S'il ne le souhaite pas, remettez-lui ces pièces.



**La forme de la fiche d'alimentation (A-9), la longueur du câble d'alimentation, la tension du secteur et la tension d'alimentation nominale peuvent différer selon les modèles. Vérifiez avant d'installer et de brancher la cuvette si vous avez devant vous le modèle prévu pour votre alimentation secteur.**

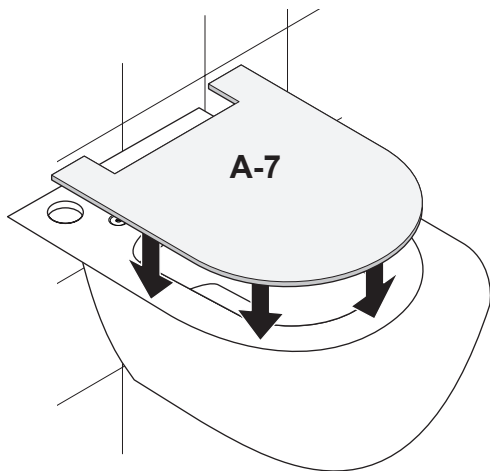
**Cherchez au préalable une prise de courant qui correspond aux directives en vigueur dans votre pays en ce qui concerne le branchement.**

# Outillage nécessaire



# Procédure à suivre pour l'installation

**1**

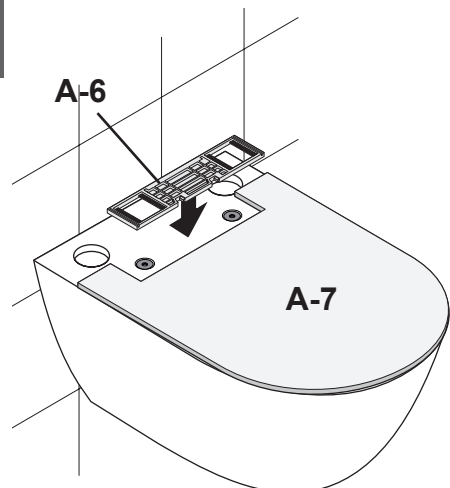


**1A**

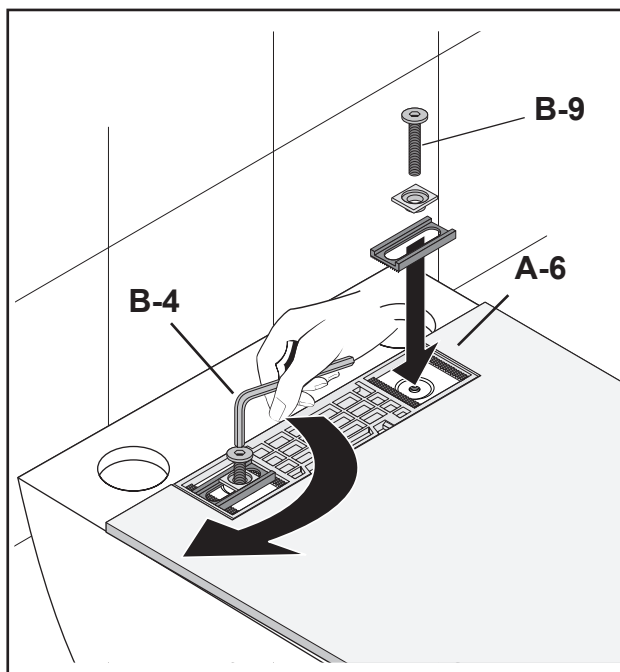
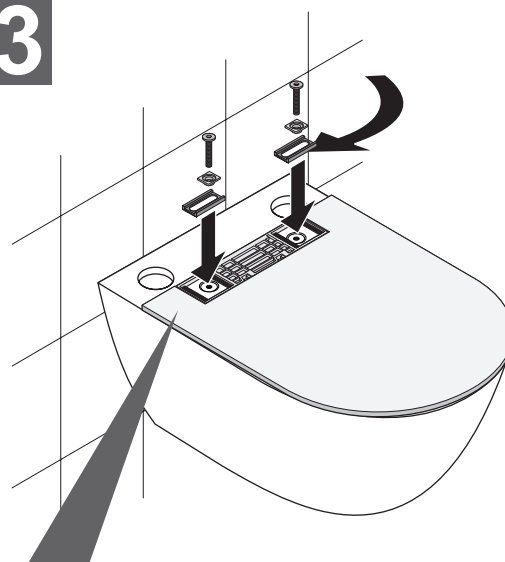
Subway 2.0 sur pied  
Architectura sur pied



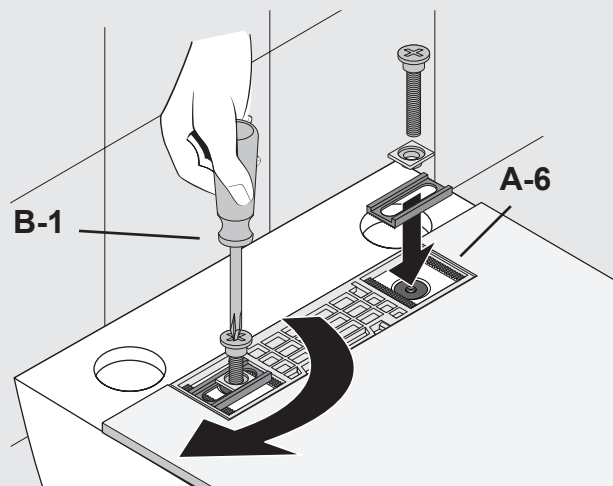
**2**



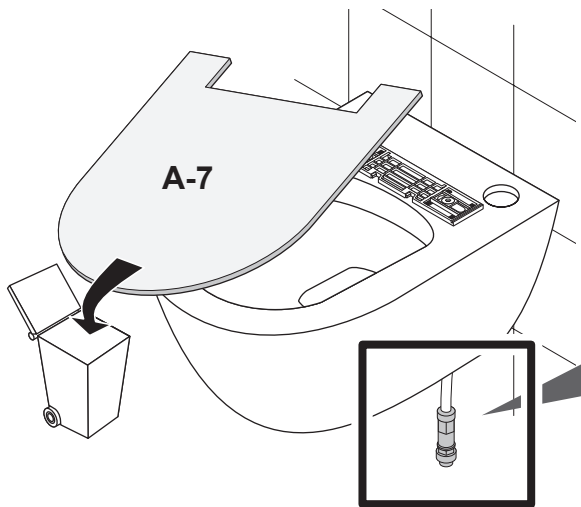
**3**



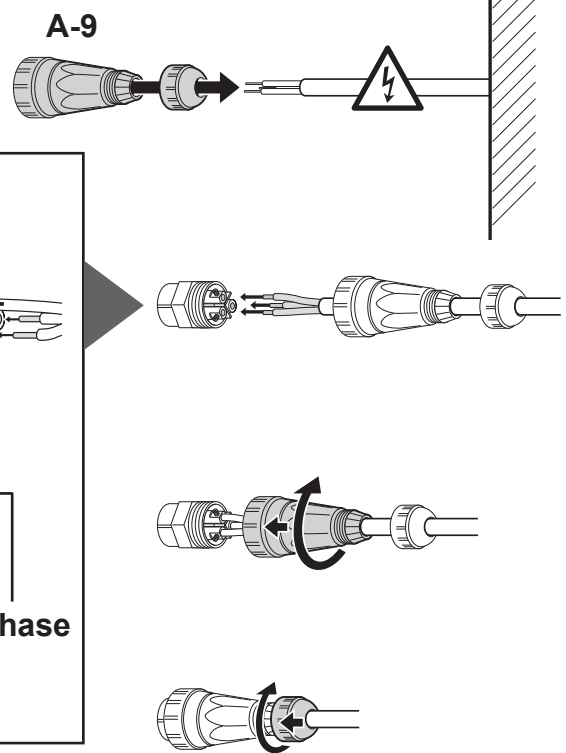
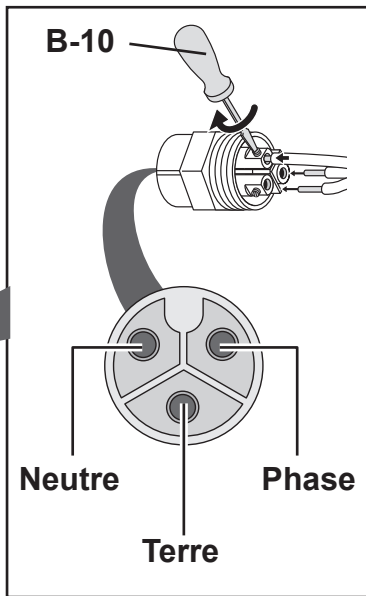
Subway 2.0 sur pied  
Architectura sur pied  
Ne pas dépasser 7 kg<sub>f</sub>



4



5



6

EN	Installation procedure	SP	Manual de instalación
DE	Installationsanleitung	NL	Installatiehandleiding
FR	Notice de montage	IT	Istruzioni di installazione

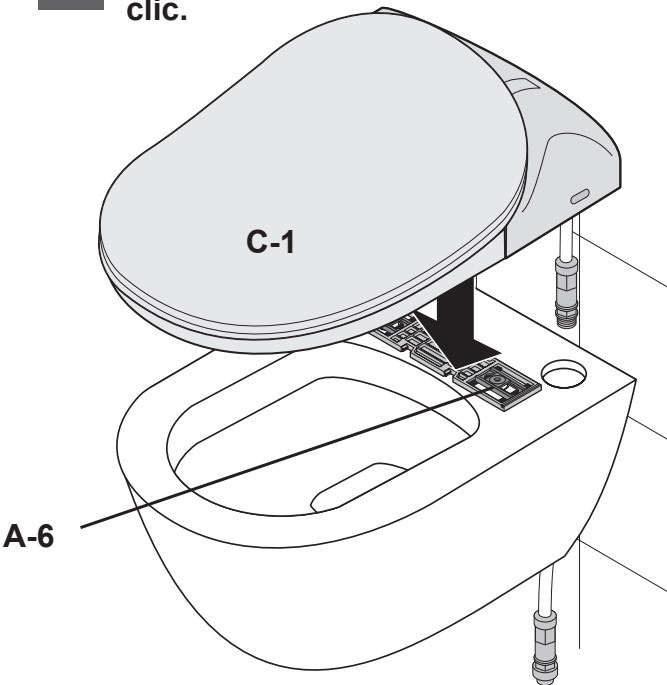
  

EN	Included Parts	V9901900
DE	Mitgelieferte Teile	AV-1 1/2" — 3/8"
FR	Pièces fournies	
SP	Piezas incluidas	
NL	Meegeleverde onderdelen	AV-2 1/2" — 300 mm — 3/8"
IT	Componenti in dotazione	
RU	Детали из комплекта поставки	

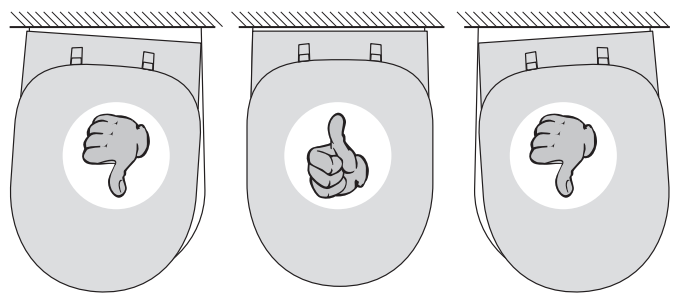
  

7

Enfoncez C-1 dans A-6, jusqu'à ce que C-1 s'enclenche en faisant un bruit de clic.



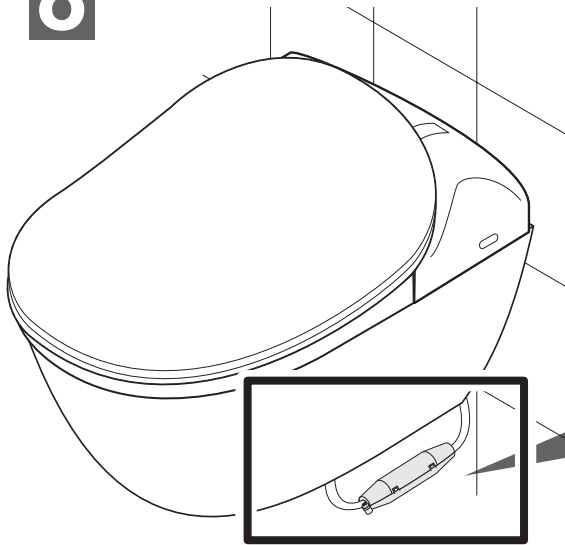
Installation



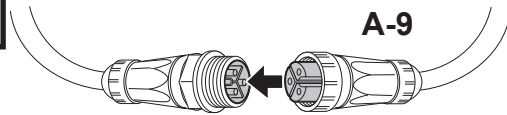
(veuillez vous référer aux instructions pour effectuer les branchements d'eau et d'électricité).

# Procédure à suivre pour l'installation

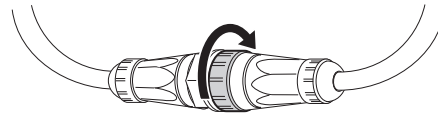
8



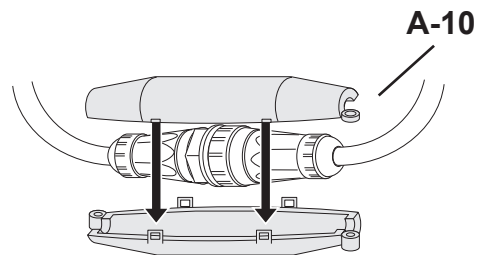
A



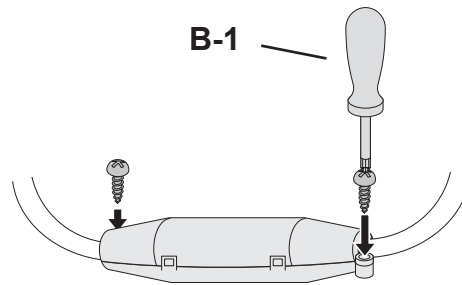
B



C



D

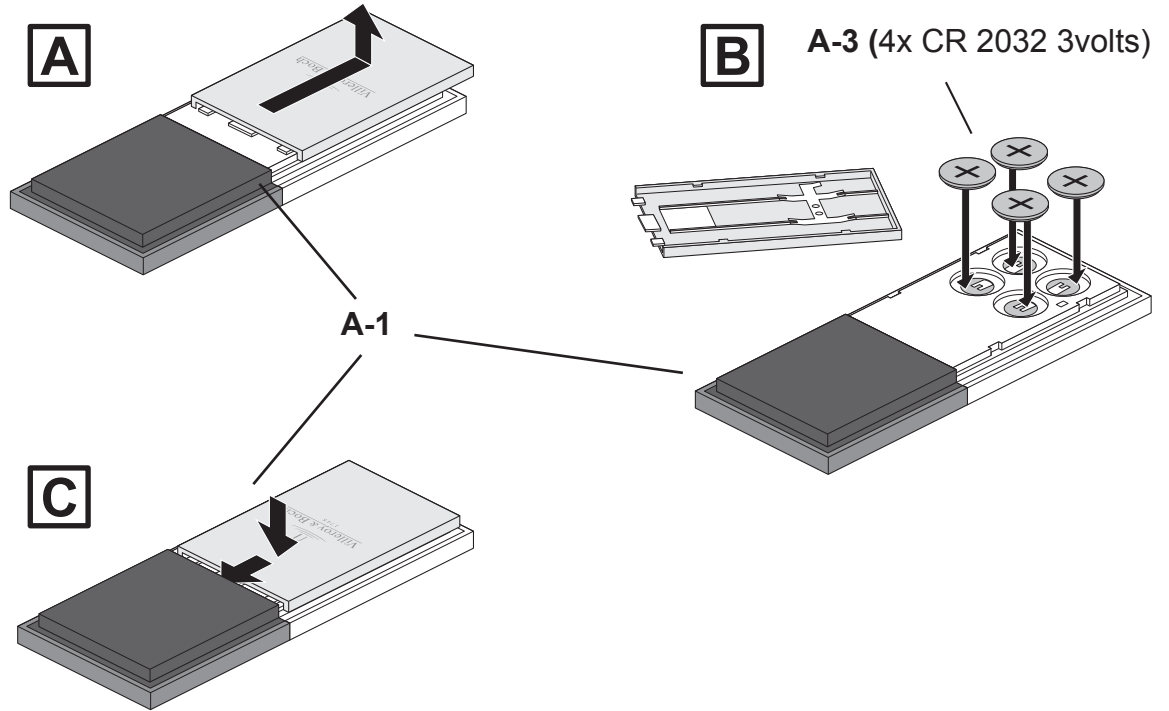


9



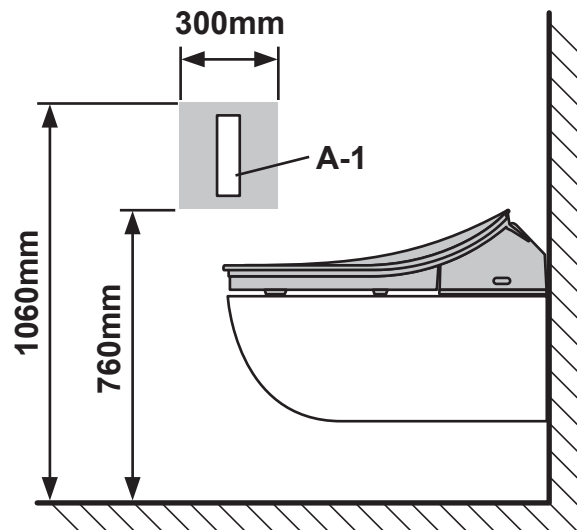
# Montage de la télécommande

10

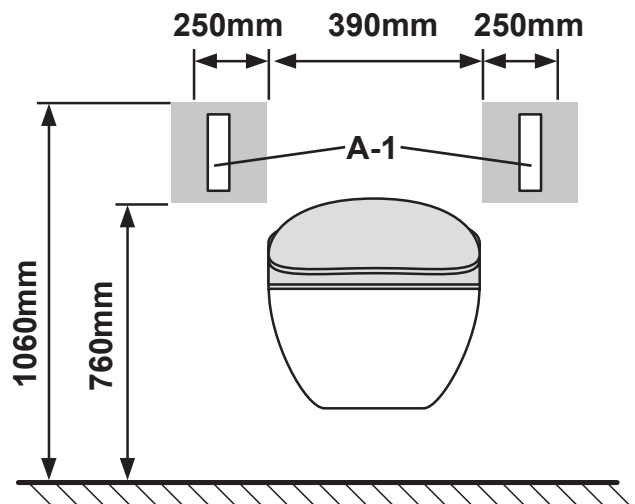


11

Vue de profil



Vue de face

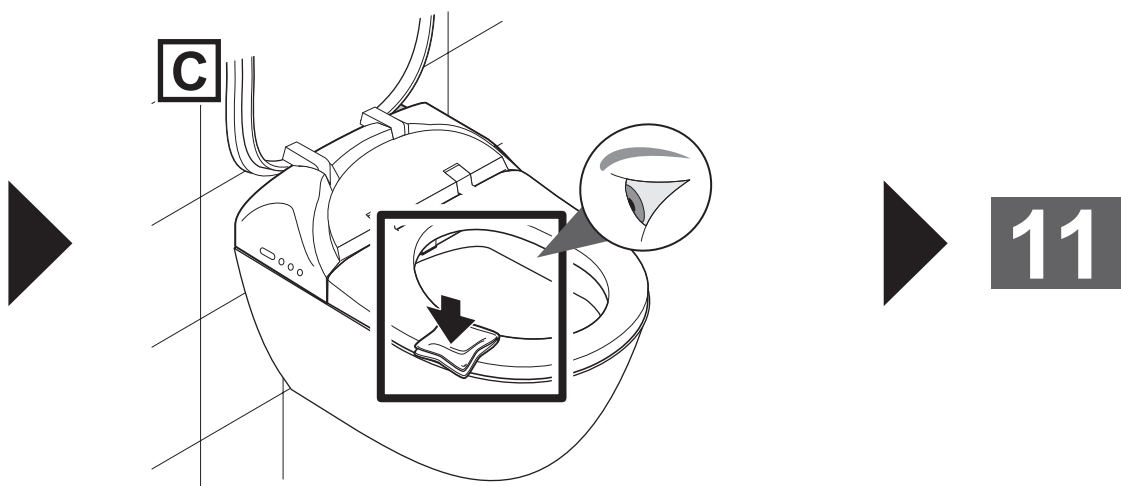
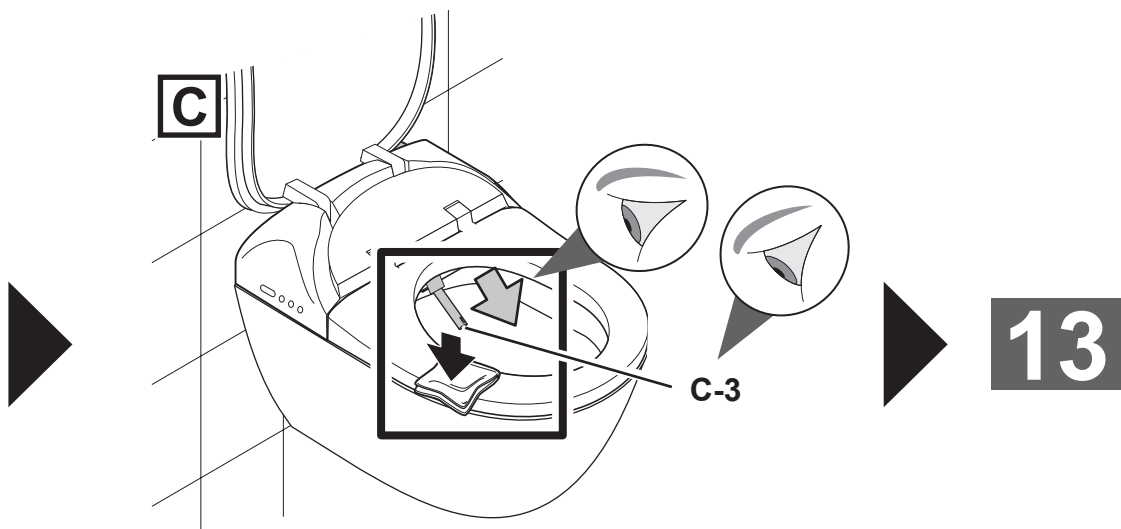
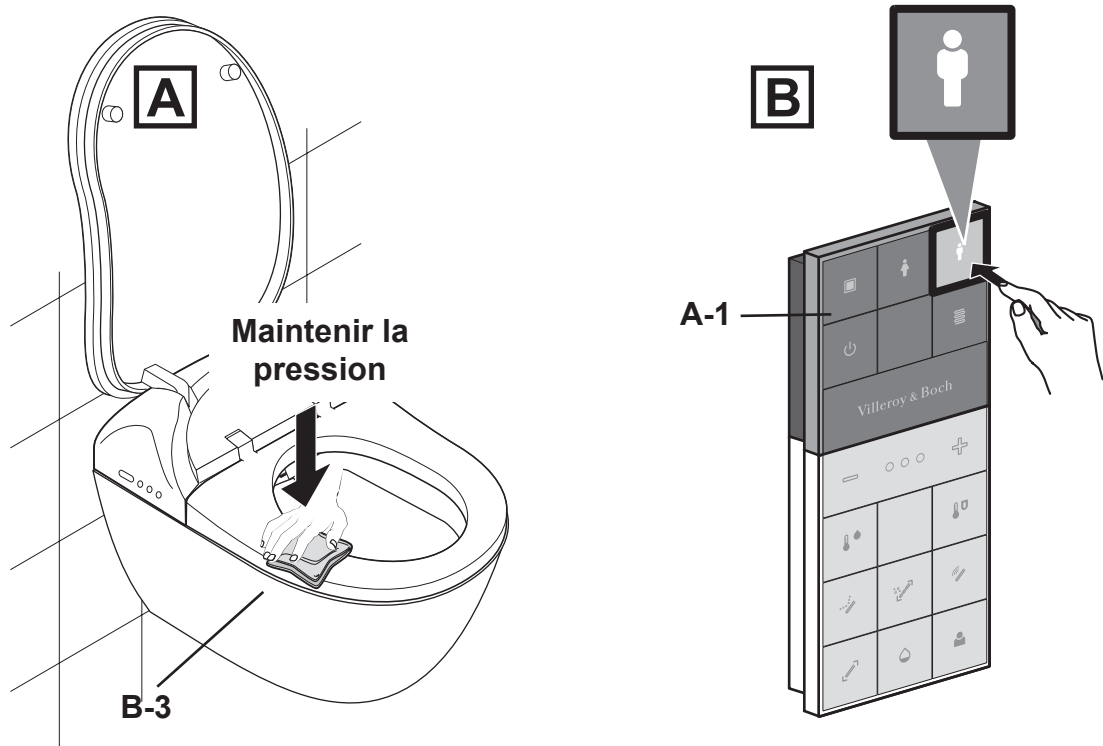


Installation

# Montage de la télécommande

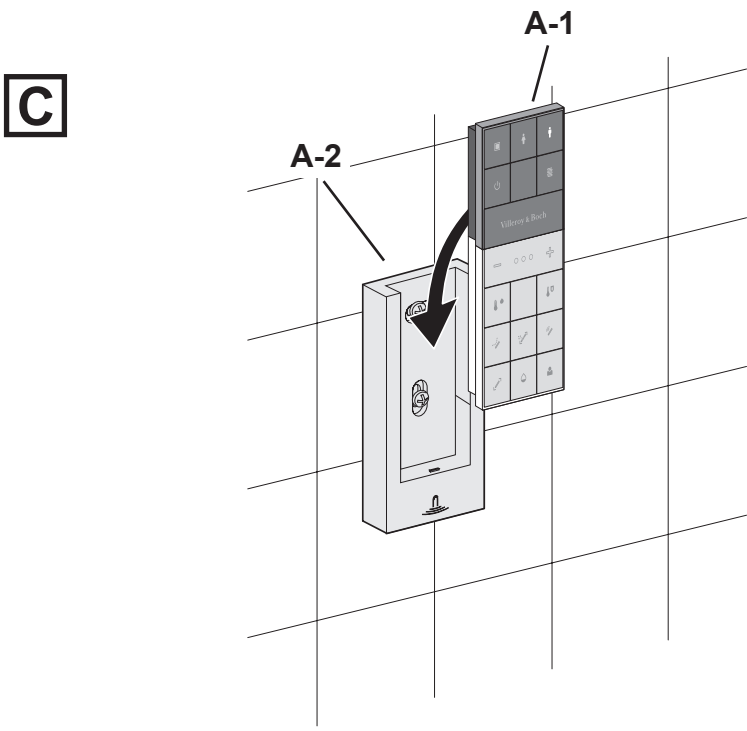
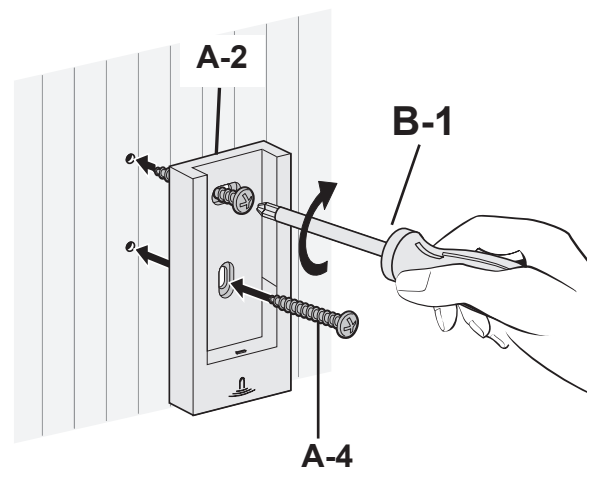
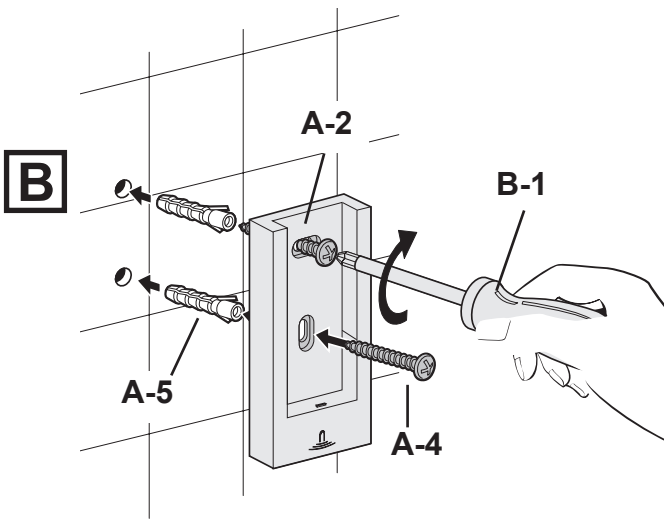
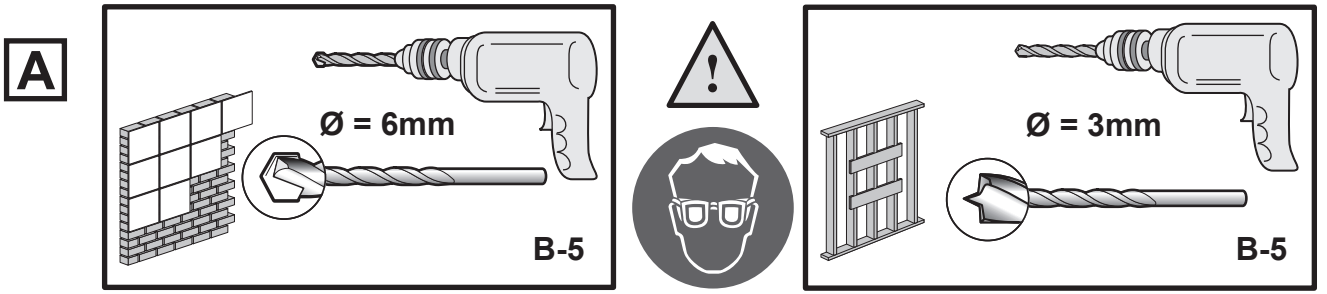
**12**

Positionnez provisoirement la télécommande dans **14** la position prévue et vérifiez la réception du signal de A-1.





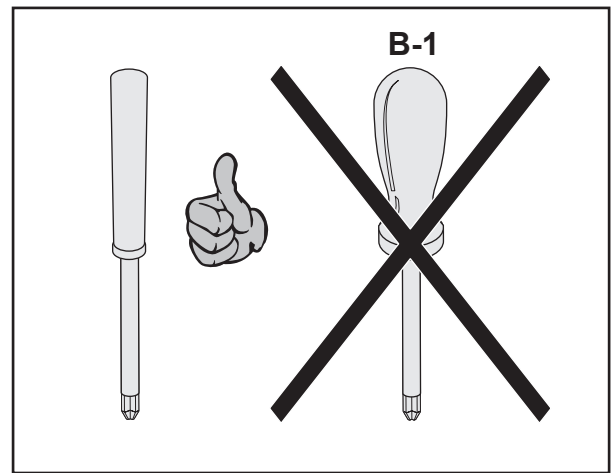
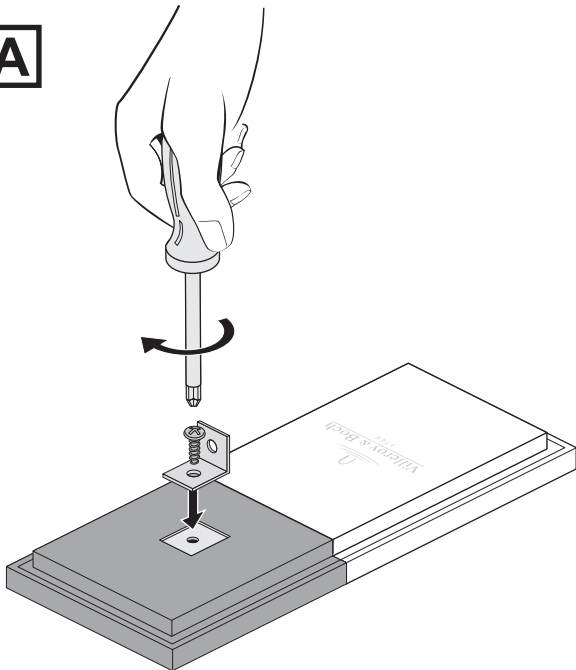
# 13



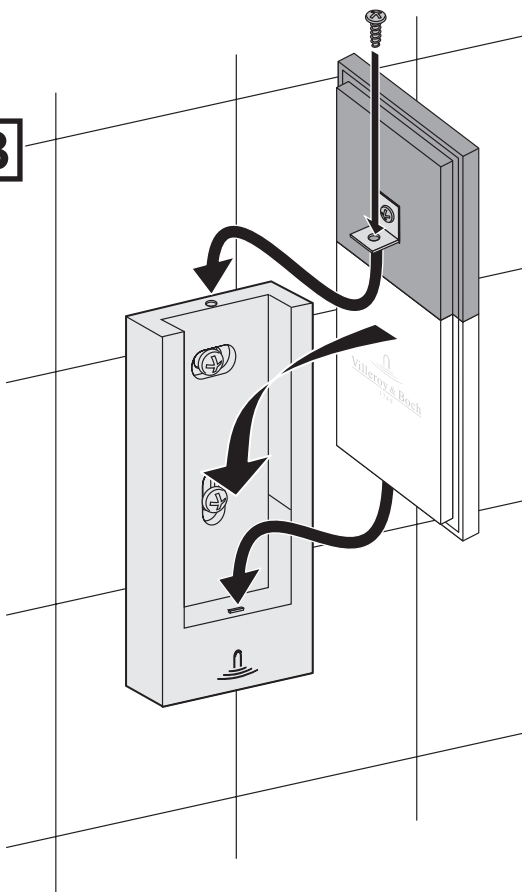
# Dispositif antiviol de la télécommande

## 13A

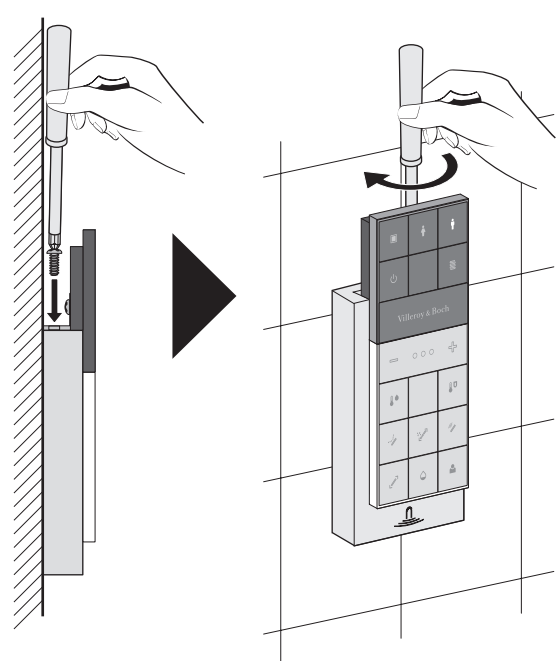
**A**



**B**

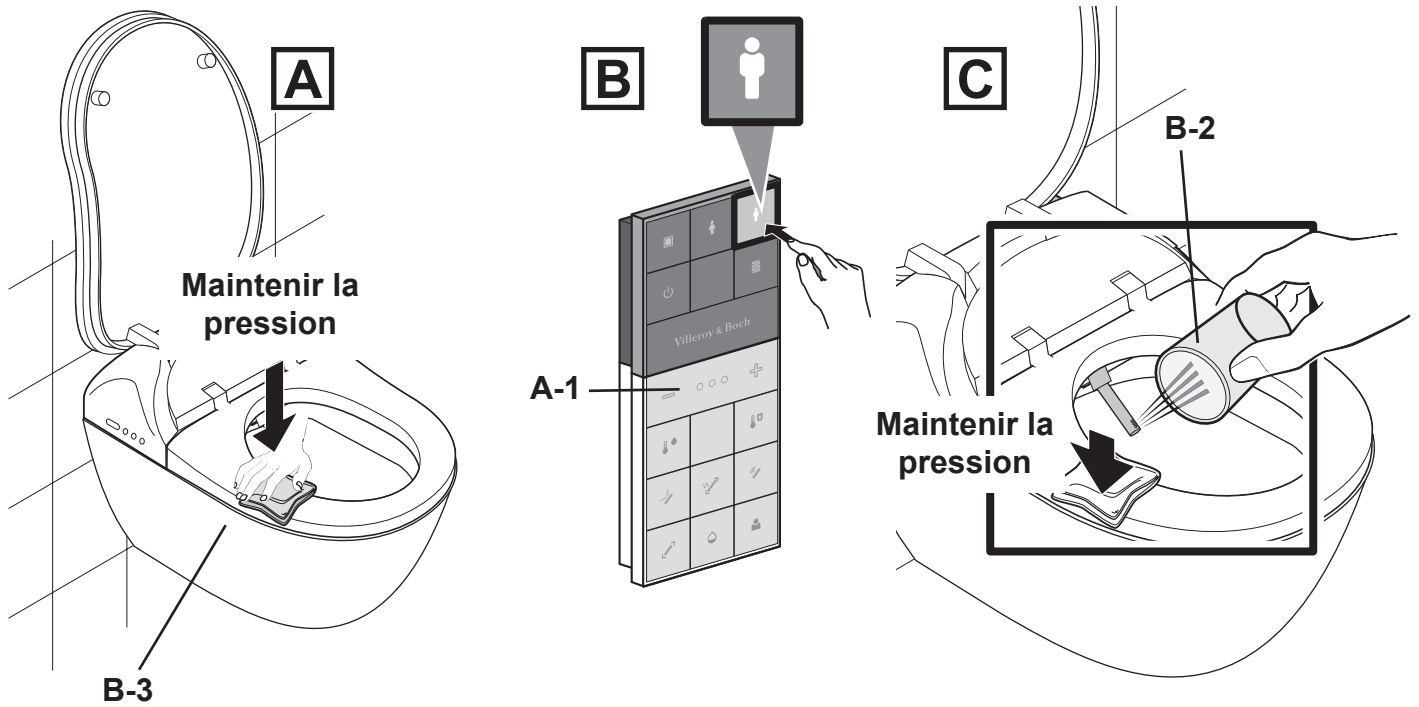


**C**

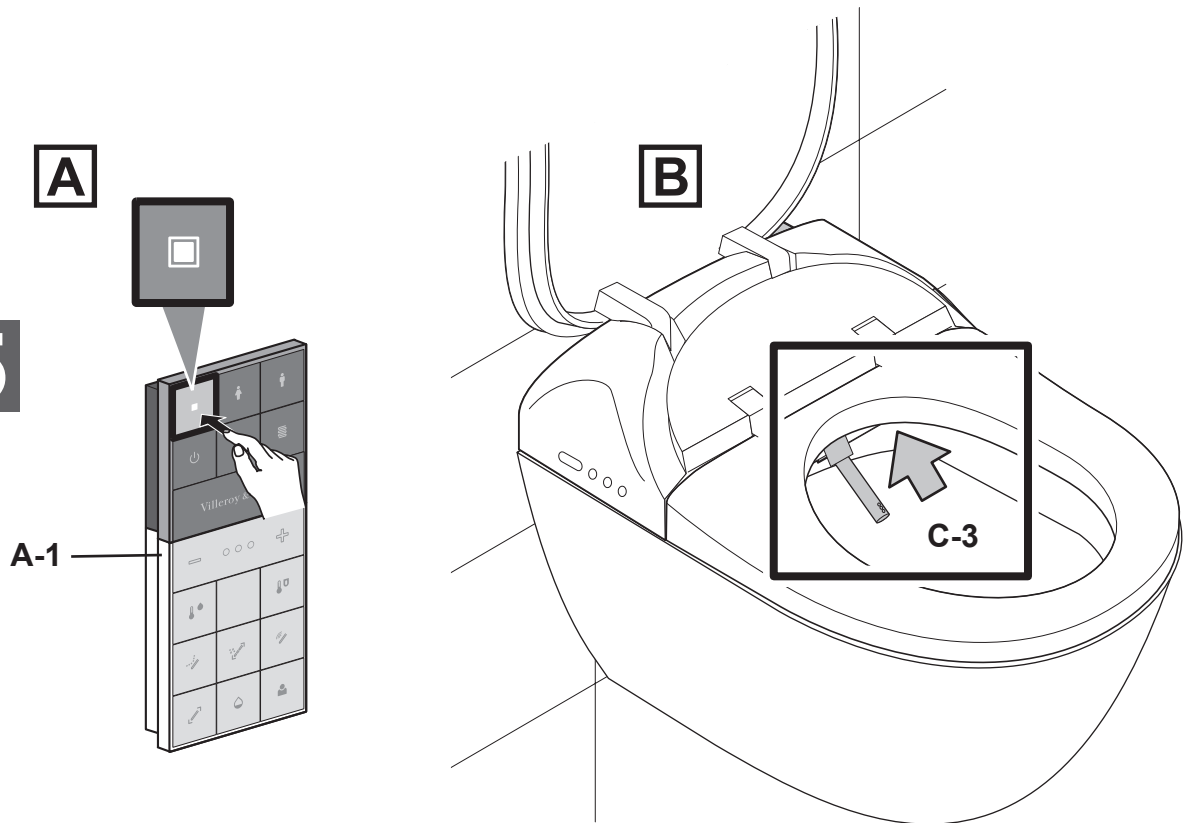


# Test de fonctionnement

## 14

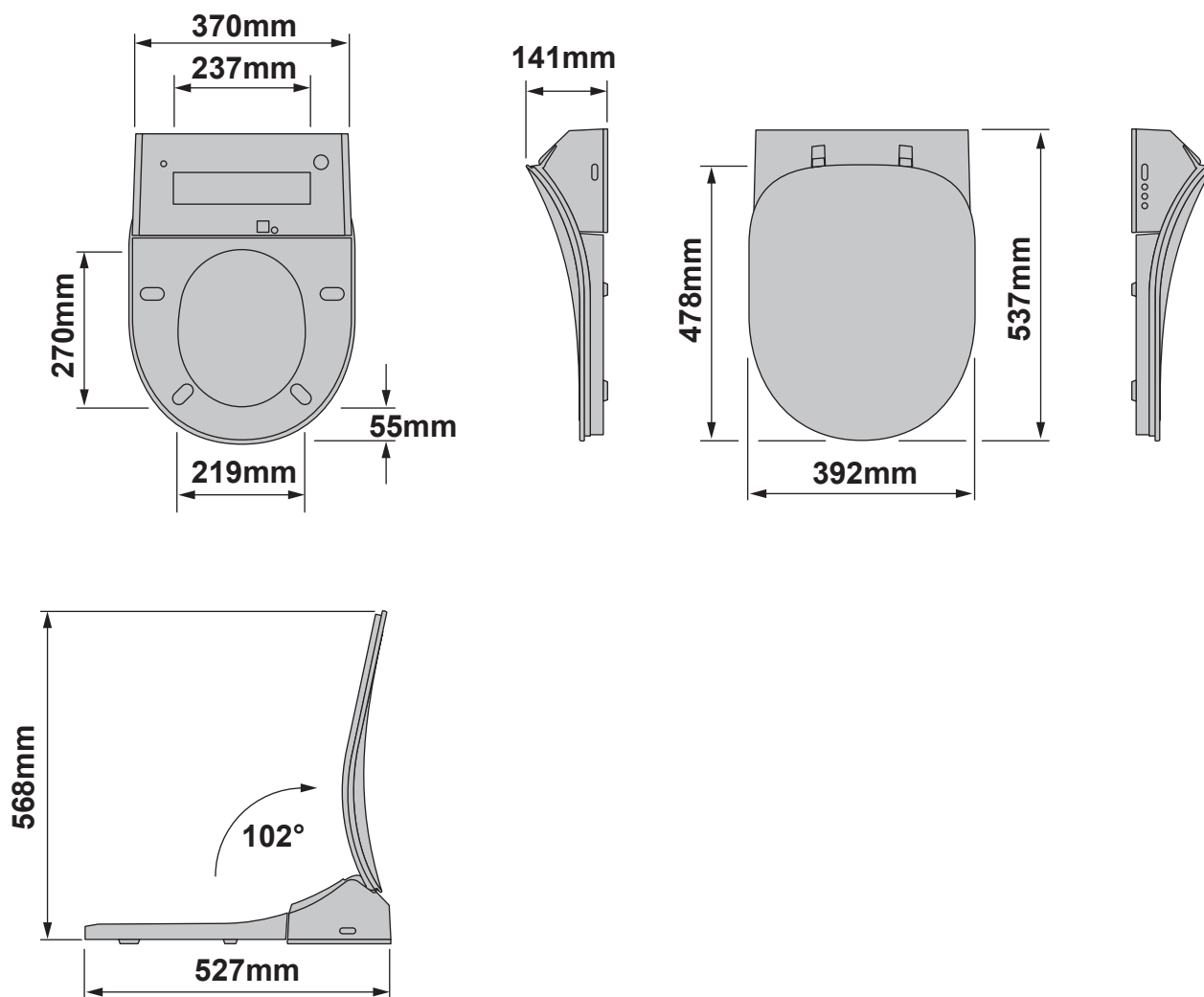


## 15



Installation

# Dimensions

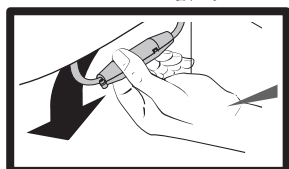
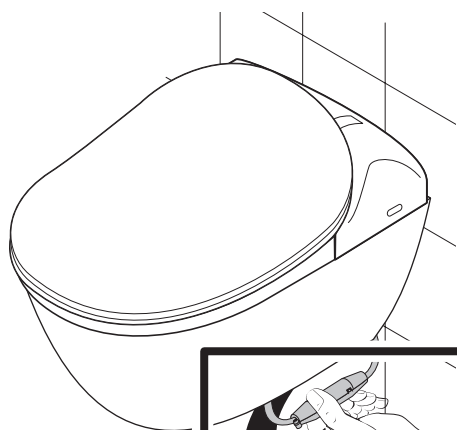


## Information pour le plombier

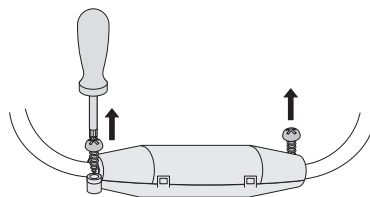
- Veuillez s'il vous plait expliquer à votre client les caractéristiques ainsi que le fonctionnement de VICLEAN<sup>®</sup>.
- Si la cuvette ne doit pas être utilisée pendant une longue période (par exemple, si elle a été installée dans un bâtiment neuf qui est encore inhabité), coupez le commutateur de l'alimentation électrique dans le tableau de distribution ou bien retirez la fiche d'alimentation hors de la prise de courant.

# Notice de démontage

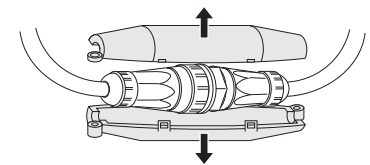
1



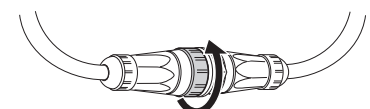
A



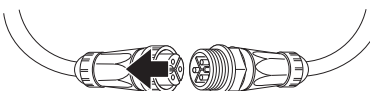
B



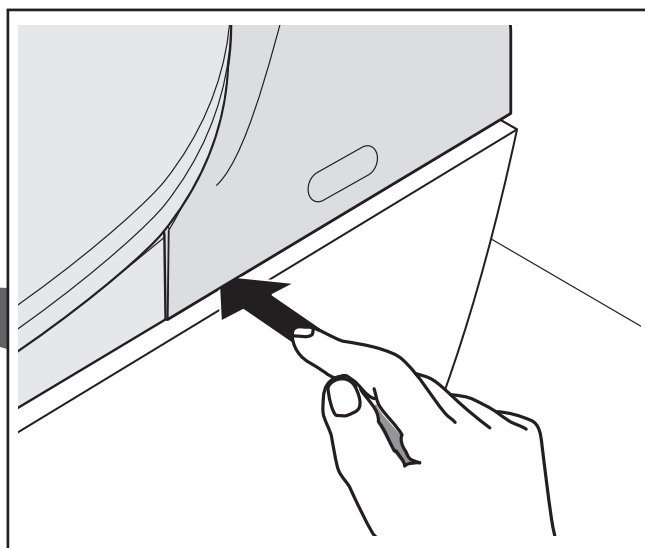
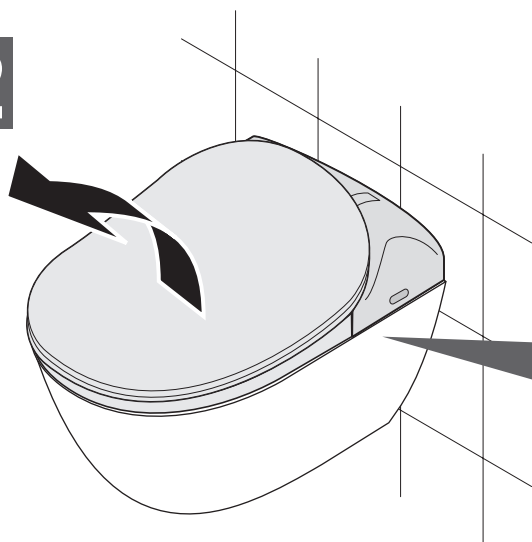
C



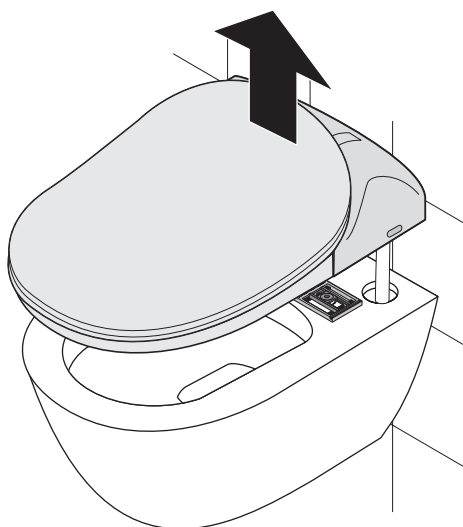
D



2



3



# Recherche d'erreurs

Essayez d'abord d'effectuer les actions décrites dans les pages 55 à 56.

Si le problème persiste, adressez-vous au plombier, au distributeur ou à l'adresse qui figure en dernière page de cette notice d'utilisation.

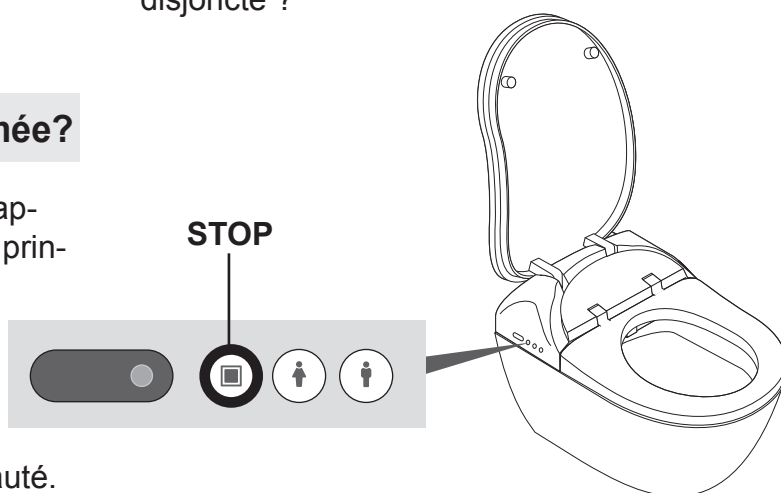
## Veillez d'abord vérifier

### Vérifiez l'arrivée de l'eau.

- L'approvisionnement en eau de votre appartement fonctionne-t-il ?
- Le robinet principal est-il ouvert ?

### La DIODE TENSION est-elle allumée?

- La diode s'allume-t-elle lorsque vous appuyez sur la touche STOP du module principal ?
- Le disjoncteur dans la boîte à fusibles est-il sur MARCHE ?  
Vérifiez s'il y a une panne de courant ou s'il se peut que le disjoncteur ait sauté.



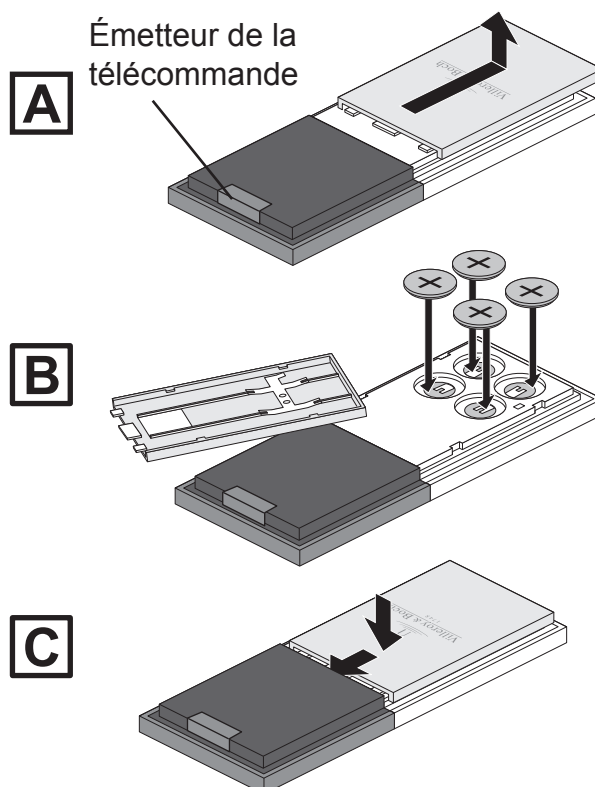
### Vérifiez l'alimentation électrique.

- Y a-t-il une panne de courant ?
- La fiche d'alimentation est-elle bien enfoncée dans la prise de courant ?
- L'interrupteur différentiel a-t-il peut-être disjoncté ?

### La télécommande fonctionne-t-elle?

- Les piles de la télécommande sont-elles éventuellement vides ?  
→ Remplacez les piles
- L'émetteur de la télécommande ou le récepteur de la télécommande sont-ils peut-être bloqués ?  
→ Éliminez les obstacles, la saleté, les gouttes d'eau ou tous autres blocages qui se trouvent sur le passage du signal.

Pour éviter tout dysfonctionnement, ne laissez pas tomber la télécommande et ne la mouillez pas.



**Un message d'erreur s'affiche la plupart du temps dans le cas d'un dysfonctionnement de votre VICLEAN<sup>®</sup>. Le contenu du message d'erreur peut être identifié à l'aide du nombre de signaux sonores émis par votre VICLEAN<sup>®</sup>**

- 1 signal sonore :** La température voulue n'a pas été atteinte. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 2 signaux sonores :** La quantité d'eau est trop faible. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 3 signaux sonores :** La lunette est trop chaude. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 4 signaux sonores :** L'eau qui arrive est trop chaude ou bien l'eau contenue dans votre VICLEAN<sup>®</sup> est trop chaude. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 5 signaux sonores :** La tension nécessaire ou la fréquence du secteur n'est pas atteinte ou l'est trop tard. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 6 signaux sonores :** L'un des capteurs ne fonctionne pas correctement. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**
- 7 signaux sonores :** Il y a un courant de fuite dans le circuit électrique. - **Éteignez votre VICLEAN<sup>®</sup>**

Problème		Veuillez vérifier	
Produit hors service	Le VICLEAN <sup>®</sup> ne fonctionne pas	Le VICLEAN <sup>®</sup> est-il activé ?	▶ Appuyez sur la touche MARCHÉ de la télécommande ou bien gardez appuyée la touche STOP du module latéral de commande.
télécommande	La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont-elles éventuellement vides ?	▶ Remplacez-les par des piles neuves.
		Les piles sont-elles introduites dans le bon sens ?	▶ Placez les piles dans le bon sens en respectant leur polarité.
	L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches de la télécommande	Les piles sont-elles vides ?	▶ Remplacez-les par des piles neuves.
		La fenêtre de l'émetteur ou du récepteur de la télécommande permettant la transmission des signaux est-elle recouverte de poussière ou bouchée ?	▶ Nettoyez la fenêtre concernée sur l'émetteur ou le récepteur.
	La télécommande est-elle éventuellement trop loin de l'appareil et se trouve par conséquent hors de portée du récepteur ?	▶ Utilisez la télécommande à l'intérieur des limites de réception du capteur.	
Chauffage de la lunette	La lunette n'est pas assez chaude pendant l'utilisation de l'appareil.	Le chauffage de la lunette est-il éventuellement sur « ARRÊT » ou réglé trop bas ?	▶ Augmenter la température de la lunette.
	La lunette est trop chaude	Le chauffage de la lunette est-il réglé trop haut ?	▶ Diminuez le chauffage de la lunette.
	La lunette est froide au toucher	Le VICLEAN <sup>®</sup> est-il sur le mode économie d'énergie ? Si oui, la température augmentera automatiquement dès que vous prendrez place sur le VICLEAN <sup>®</sup> .	▶ Ce comportement est normal

# Recherche d'erreurs

	Problème	Veillez vérifier
Fonction de la douchette dame et de la douchette	La buse sort trop lentement de son logement	La buse est nettoyée pendant quelques secondes avant de sortir de son logement lorsque l'on active la douchette dame ou la douchette. Cette opération dure quelques secondes. ► Ce comportement est normal.
	Pression d'eau insuffisante	La puissance du jet d'eau est-elle réglée à un niveau bas ? ► Augmentez la valeur ajustée à l'aide de la télécommande.
		Le filtre à eau est-il bouché ? ► Nettoyez le filtre.
		L'écrou de raccord du tuyau d'arrivée d'eau est-il desserré ? Y a-t-il une fuite d'eau dans le tuyau ? ► Serrez fortement l'écrou.
	Température de l'eau insuffisante	La température de l'eau est-elle réglée sur « basse » ou sur « arrêt » ? ► Augmentez la température de l'eau à l'aide de la télécommande sur « moyenne » ou sur « haute ».
		La température de l'eau sortant de la buse peut être basse au début lorsque la température de l'arrivée d'eau ou celle de la pièce est basse. ► Ce comportement est normal.
Le jet d'eau sortant de la buse s'arrête tout à coup	Le lavage s'arrête au bout de 3 minutes et la buse revient automatiquement dans son logement. ► Ce comportement est normal.	
	L'utilisateur s'est brièvement levé pendant le fonctionnement ou bien il n'est pas correctement assis sur la lunette ►	
Veilleuse Fonction	La veilleuse est éteinte	La veilleuse est sur « ARRÊT ». ► Activez la fonction veilleuse comme cela est décrit au paragraphe « module latéral de commande ».
Mode de nettoyage manuel de la buse	La buse revient automatiquement dans son logement	La buse revient automatiquement dans son logement 2 minutes après le nettoyage à la main. ► Ce comportement est normal



# Caractéristiques techniques

Couleur	Blanc
Puissance connectée	Courant alternatif de 220-240 V et 50 Hz
Puissance maximale absorbée	1000 W
Pression de l'alimentation d'eau	de 0,11 à 0,68 MPa
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	392 mm x 537 mm x 141 mm
Poids net	4,2 kg
Matériau de la lunette et de l'abattant	Lunette : ABS (résistant aux flammes), lunette : ABS
Matériau de finition (parties visibles)	Abattant / cadre du support : ABS (résistant aux flammes)
<b>Dispositif d'eau chaude de lavage</b>	
Température de l'arrivée d'eau	de 5 à 35° C
Possibilités de réglage de la puissance du jet d'eau (douchette)	Niveau 1 / Niveau 2 / Niveau 3 350 ml / minute / 420 ml / minute / 500 ml / minute, ± 10 % ml / minute
Possibilités de réglage de la puissance du jet d'eau (douchette dame)	Niveau 1 / Niveau 2 / Niveau 3 350 ml / minute / 420 ml / minute / 500 ml / minute, ± 10 % ml / minute
Réglage de la température de l'eau	Niveau 1 / Niveau 2 / Niveau 3 Température ambiante / 31,5° C ± 1,5° C / 34,5° C ± 1,5° C / 37,5° C ± 1,5° C
Puissance absorbée par l'appareil de chauffage	750 W + 450 W
<b>Chauffage de la lunette</b>	
Température en surface	Niveau 1 / Niveau 2 / Niveau 3 Température ambiante / 31° C ± 3° C / 34° C ± 3° C / 37° C ± 3° C
Puissance absorbée par l'appareil de chauffage	50 W
<b>Autres indications</b>	
Température ambiante autorisée	de 5 à 35° C
Arrivée d'eau	1/2"
Indice de protection	Appareil : Télécommande IPX4 : IPX2

# Informations importantes à l'attention de l'utilisateur



Cette cuvette ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères normales. Conformément à la législation en vigueur qui prescrit un traitement et un recyclage appropriés, il existe un système de collecte spécifique des appareils électriques hors d'usage.

Les particuliers des pays de l'Union Européenne, de la Suisse et de la Norvège ont la possibilité de déposer gratuitement leurs appareils électriques usagés à la décharge publique (tri sélectif) ou de les rendre au magasin auprès duquel ils achètent un appareil neuf semblable. Si vous résidez dans un pays non mentionné ci-dessus, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales sur les possibilités qui vous sont offertes.

En agissant de la sorte, vous avez l'assurance que l'appareil dont vous vous débarrassez sera correctement traité et recyclé, évitant ainsi d'avoir une répercussion potentiellement néfaste sur l'environnement et la santé publique.

Ne vous débarrassez des piles que si elles sont déchargées. Les piles ne font pas partie des ordures ménagères ; vous devez les rendre dans un point de collecte approprié ou dans un magasin.

# Garantie

Cette cuvette de WC douche a été conçue et fabriquée avec le plus grand soin et une très grande passion pour les détails. C'est un modèle de qualité, d'attractivité et de longévité. Nous en donnons notre parole en accordant une garantie de 2 ans.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a) Dégâts ou perte à la suite d'un incendie, d'un tremblement de terre, d'une inondation, de la foudre ou dans d'autres cas de force majeure, pollution, dommages causés par le gaz (hydrogène sulfuré), dégâts causés par le sel et la surtension
- b) Dégâts ou perte qui résultent d'une installation non conforme aux directives, toutes formes d'utilisation inadaptée, abus, utilisation détournée, non-respect fautif des conseils donnés dans le mode d'emploi et sur l'étiquette du produit ainsi qu'un entretien inadapté du produit et contraire aux indications prodiguées dans le manuel de l'utilisateur
- c) Dégâts ou perte causés par des transformations, le démontage et la destruction de l'appareil
- d) Dégâts ou perte causés par des dépôts de tartre ou autres ou par des corps étrangers contenus dans les conduites d'eau
- e) Dégâts ou perte provoqués par la qualité de l'eau dans la région où est utilisé l'appareil
- f) Dégâts ou perte à la suite d'un changement d'emplacement une fois la mise en place terminée, d'une installation incorrecte ou d'un environnement dangereux
- g) Dégâts ou perte à la suite d'un défaut non imputable à l'appareil comme par exemple des modifications apportées à la forme de la structure porteuse
- h) Dégâts ou perte causés par des morsures d'animaux (par des rongeurs par exemple) ou par des insectes, des cadavres d'animaux ou des insectes morts
- i) Dégâts ou perte dus au gel
- j) Dégâts ou perte causés par une alimentation électrique non conforme aux dispositions (tension du secteur, fréquence du secteur) et par des ondes électromagnétiques extérieures à l'appareil – comme des lignes à haute tension ou des machines dans les environs
- k) Dégâts ou perte occasionnés par un montage et une utilisation sur des véhicules mobiles comme les voitures et les bateaux
- l) Dégâts ou perte provoqués par des piles électriques qui fuient ou autres
- m) Dégâts ou perte occasionnés par l'usure à des endroits devant être vérifiés tous les jours (soupape d'écoulement, filtre, joint torique, joint d'étanchéité, etc.)

# VILLEROY & BOCH

## ALEMAGNE

*Villeroy & Boch AG  
Unternehmensbereich Bad und Wellness  
Hauptverwaltung  
66693 Mettlach*

**FR**

07-2014

Les variations de coloris et de dimensions correspondent aux tolérances habituelles. Sous réserve de modifications techniques et d'adaptation des coloris.